

Director y Administrador  
LUDOVICO FURLAN  
★  
calle Coronel Ramón Lista 5158  
Succ. 17  
U. T. 50-5502

Naročnina:  
Eno leto \$ 5.—; ½ leta \$ 3.—  
Posamezna štev. \$ 0.15

# PRAVICA

## JUSTICIA

### PERIODICO YUGOSLAVO - ESLOVENO

CORREO ARGENTINO  
TARIFA REDUCIDA  
Concesión N° 3054

Registro de la Propiedad  
Intelectual N° 196.979

No. — Štev. 6.

Buenos Aires, 8 de Diciembre de 1945

AÑO — LETO I.

## “La República Popular Yugoslava”

El 29 de noviembre del año 1943, en la antigua metrópoli de Bosnia, última ciudad de los reyes cristianos de esa región, cuya valentía en la resistencia a las acometidas turcas la hizo acreedora a las atenciones de la historia, en presencia de doscientos ocho delegados llegados desde todas las partes del país, reunidos en sesión parlamentaria y bajo la presidencia del célebre abogado, Dr. Ivan Ribar, fueron establecidos los cimientos de una nueva Yugoslavia, la Yugoslavia Democrática y Federal.

En esa sala, la de los antiguos Sokols de Jajce, convertida en esos momentos en sala de sesiones de este nuevo parlamento de Yugoslavia, o sea el Consejo Antifascista de Liberación Nacional (A.V.N.O.J.), no faltaron representantes ni de esas regiones que después de la primera guerra mundial fueron injustamente usurpadas a Yugoslavia, de las regiones de Istria, de Goriza y Corintia, modernamente agrupadas bajo el nombre de región de la Venecia Julia, los que debieron recorrer centenares de kilómetros, sorteando toda clase de peligros, para llegar hasta el lugar que nos ocupa y pronunciarse junto con los demás hermanos de las otras regiones por el mismo ideal que los anima desde tiempo atrás.

Así reunidos todos y en un ambiente de solemnidad inusitada, empiezan a colocarse los cimientos incólumes del nuevo estado que habría de surgir, con la restauración de todos sus límites sobre esa tierra ultrajada y violentada por la salvaje bota nazi-fascista, y antes de eso agobiada y subyugada por regímenes dictatoriales cuyo componentes, oligarcas serbios, gobernaban a su antojo deteniendo la libertades ciudadanas; así la Presidencia de la Asamblea, personificada por el Dr. Ribar, haciéndose eco e intérprete de los sentimientos de los presentes y de todos los pueblos, inicia la declaración:

1) — “Los pueblos yugoslavos jamás han reconocido ni reconocerán el reparto de Yugoslavia impuesto por las potencias imperialistas del fascismo. Los pueblos yugoslavos han demostrado, con su lucha armada común, su firme voluntad de mantenerse unidos dentro de Yugoslavia.

2) — “Para realizar el principio de la soberanía de los pueblos yugoslavos y que Yugoslavia sea un verdadero hogar para todos sus pueblos y no, como hasta aquí, presa de cualquier pandilla reaccionaria, el régimen federativo asegurará la plena igualdad de derechos de los pueblos de Serbia, Croacia, Eslovenia, Macedonia, Montenegro, Bosnia y Hercegovina.

3) — “De acuerdo con esto, el estado federativo de Yugoslavia se instaurará sobre las bases de la más completa democracia. Desde hoy mismo, en plena guerra de liberación nacional, se crean los órganos del poder popular en las distintas regiones de Yugoslavia bajo la forma de Comités Populares de Liberación y de Consejos Antifascistas de Liberación Nacional.

4) — El Consejo Antifascista de Liberación Nacional es el supremo órgano Representativo, Legislativo y Ejecutivo; el representante supremo de la soberanía de los Pueblos de Yugoslavia en su conjunto.

5) — “El Consejo crea el Comité de Liberación Nacional de Yugoslavia, dotado de todas las características propia de un gobierno y con ayuda del cual el Consejo ejercerá sus funciones ejecutivas.

6) — “A las minorías nacionales de Yugoslavia les serán garantizados todos sus derechos”.

Con lo precedente, ya no se habría de volver jamás a lo antiguo, el nuevo estado será algo nuevo a cuya estructura federativa se acababan de colocar las bases, y los límites de las unidades federales no responderán ni a las ambiciones, ni a los caprichos, ni a las pasiones, sino que responderán a las realidades etnológicas confirmadas por la historia.

Entre ese memorable día y el mismo del año 1945, es decir el 29 de noviembre, median dos años. Lapsó éste que no ha sumido en ningún instante en el olvido la memoria de aquel día. Los principios entonces establecidos fueron forjándose incesantemente y estableciéndose sobre

## Jugoslovanska Kolonija v Buenos Aires - u je na velikem shodu izkazala priznanje Narodno Osvobodilni Fronti Trst, Istra, Gorica in Koroška bodo naše!

Kakor je bilo javljeno se je dne 2. t. m. vršil velik shod v gledališču Marconi, kjer se je zbrala zadovoljiva množica Jugoslovanov da proslavi 2 obletnico zgodovinskega dogodka; proglašenje Nove Federativne in Demokratične Jugoslavije. Ta proslava je imela še večji pomen, ker so 29. novembra t. l. ob praznovanju druge obletnice prvega zasedanja AVNOJ-a v mestu Jajcu, so naši narodni zastopniki v ustavodajni skupščini proglasili Jugoslavijo za NARODNO REPUBLIKO.

Dvorana je bila zasedena skoraj do zadnjega kotička in da ni bilo tolike udeležbe kakor se je pričakovalo je predvsem treba upoštevati to da se je že večkrat pripetilo da so bili slični shodi v zadnjem trenutku preprečeni od strani oblasti, temu je torej vzrok, da ni bilo take udeležbe kakor bi morala biti za tako velevažno praznovanje. Kadar je bila dvignjena zavesa, se je nudil izreden prizor. Na sredini odra je bila raspstavljena velika slika Maršala Tita, katero so obdajale poleg jugoslovanske in argentinske zastave, tudi zastave Združenih narodov. V dvorani je odjeknilo burno ploskanje in vzklikanje.

Napovedovalci so pričeli citati brzojavne in pozdravna pisma jugoslovanskih in slovanskih organizacij med katerimi so bile sledeče: O. O. Udruženja Svobodna Jugoslavija, Polska Wyzwolona, Comité Pro Polonia Liberada, Jug. I. Vestnik, bolgarsko društvo “Shakespeare”, Istrsko društvo Vzajemne Pomoči “Unión y Progreso”, Slov. list “Pravica”, Unión Helenica de Ayuda a Grecia, Junta de la Victoria, Československi Siednoceni, Grški list “Neos Kosmos”, Grško poslanstvo, Mehška ambasada, Francoska Ambasada, Sev. ameriška ambasada, Bolivijan-

ska ambasada, Voz Eslava in Unión Eslava iz Urugvaja, Federacija grških pomorščakov, Udruženje Jug. mladine, društvo “M. Gorki”, bolgarski list “Renacimiento”, Woina Polska M. K., Consejo Democrático pro Ayuda al pueblo Húngaro, Comité de Ayuda “Bulgaria Libre”, Federación Juv. Com. de Estudiantes Secundarios, vsi odseki U. Svobodna Jugoslavija, Česko društvo “Svornost”, “Svobodna Bolgarska”.

Po čitanju pozdravnih pisem in brzojavov, je padla zavesa, po kratkem odmoru se je zopet dvignila zavesa in je nastopil pevski mešan zbor D. K. D. “Ljudski oder” pod vodstvom tov. J. Samca in s spremljevanjem orkestra je zapel argentinsko in slovansko himno, katere so bile burno aplavdirane od strani občinstva.

Na odru so zavzeli svoja mesta diplomatski predstavniki, zastopniki organizacij, med katerimi je bil odpravnik poslov Jug. poslanstva Dr. Viktor Kjuder, Česki poslanik Dr. F. Kaderabek, tajnik Slovanskega komiteta K. Gonevsky, svetnik Francoske ambasade g. Pigeon Deán, predsednik Koordinacijske komisije za Pomoč Jugoslaviji g. I. Sazunič, predsednik Slov. Doma, Stane Barreto, predstavnik Jug. I. Vestnika tov. Žaklen Ruso, predsednik D. K. D. Ljudski oder, tov. Emil Semolič, tajnik Kor. odbora Ivo Kovačević, predstavnik našega lista F. Birsa, predsednik S. P. D. Ivan Cankar, tov. Mirko Turel, predsednik G. P. D. S. Viktor Černič, predstavnik Odbora za Jug. Primorje J. Vižintin in predstavnik Vseslovanskega odbora v Argentini Dr. Davidov.

Približno od 10 uri je g. M. Bojanovič otvoril shod in oddržal otvoritveni govor, katerega priobčujemo (Vse govore prinašamo v skrajšani obliki).

bases aún más sólidas. Los pueblos de Yugoslavia, siguiendo la marcha ininterrumpida por las sendas que ellos mismos se habían trazado, ha ratificado, esta vez en la ciudad mártir de Yugoslavia, Belgrado, lo establecido hace dos años en la pequeña y ya histórica ciudad de Jajce. Los auténticos representantes de todos los pueblos de Yugoslavia, señalados en las elecciones del 11 de noviembre, reunidos en Asamblea Constituyente, y a moción de los representantes del pueblo serbio, aprueba por aclamación: LA PROCLAMACION DE LA REPUBLICA POPULAR YUGOSLAVA.

Con éste acontecimiento los pueblos de Yugoslavia, obtienen una garantía más de su porvenir y los componentes de los ex gobiernos reales yugoslavos en el exilio y más especialmente el propio rey, quedan despojados de todos los derechos que se podría asignar a los miembros de un gobierno legítimo en Yugoslavia.

Hoy, y ante el mundo entero, los pueblos de Yugoslavia poseen un solo y único representante legítimo: EL GOBIERNO POPULAR REPUBLICANO.



Señoras, señores:

Sean mis primeras palabras de homenaje para la gran República Argentina, Patria del ilustre libertador el inmortal San Martín. Y a llevarla, con toda mi reverencia, me inclino ante los nobles y humanitarios postulados de su CARTA MAGNA, y con todos los libres del mundo respondo:

¡AL PUEBLO ARGENTINO SALUD!

El destino ha querido que fuese yo el que abra este patriótico y solemne acto, en el que nos reunimos para conmemorar la histórica y trascendental fecha, del 29 de noviembre de 1943; fecha memorable, en la que Yugoslavia empezó una nueva vida política. Convocados, tal día, los representantes de los pueblos yugoeslavos, en la ciudad de Jajce, casi por aquel entonces rodeada de enemigos, se constituyó un Parlamento, que sancionó las bases más democráticas y justas, que servirán de pauta a la nueva Constitución; y se proclamó el régimen democrático federativo.

Durante la guerra que felizmente acaba de terminar, Yugoslavia ha sufrido una transformación política fundamental, de tal naturaleza, que es una verdadera metamorfosis. Ayer, con un gobierno absoluto y oligárquico; hoy, con un sistema Federativo. Ayer Yugoslavia monárquica, hoy, enhorabuena, Yugoslavia republicana.

La nueva Yugoslavia, fué forjada en el fragor de una lucha, más cruenta y más implacable; y germinada por torrentes de sangre de las preciosas vidas de sus hijos. Por esto, señores, la mártir y heroica Yugoslavia, es ahora del pueblo y para el pueblo, y no de unos pocos privilegiados. Hoy, no ocupa una banca en el Parlamento o un ministerio en el Gobierno, el más rico ni el más potente, sino el más capacitado y el más patrióticamente inspirado. Ocupan los puestos directivos, los hombres que han luchado contra los seculares y bárbaros enemigos, y no aquellos que conspiran de afuera, para sostener el régimen anterior. Hoy, por fin, rigen en Yugoslavia, la libertad más verdadera, la fraternidad más sincera y la igualdad más justiciera.

Yugoslavia ha experimentado un verdadero renacimiento en todo su aspecto, en lo político, social y económico, y las circunstancias impuestas por los trastornos de la trage día que ha sufrido,

han promovido un movimiento renovador con una ideología franca y abierta, que acostumbra pero que no asusta; puesto queenaltece, estimula y dignifica a todo ciudadano y muy especialmente al hombre de trabajo, ya sea físico o intelectual. La organización, es constructiva por ser coordinada y coherente. Promete una pronta y sólida reconstrucción, y no muy lejano progreso económico, que permitirá vivir una vida más satisfactoria y más feliz.

Si bien, Yugoslavia, admiró con su gesto valiente al mundo entero, y salvó el honor por haber cumplido con el deber y palabra empeñados, fué luego vandálicamente devastada, ultrajada y humillada, no respetando los bárbaros invasores, ni los indefensos ancianos, mujeres y niños, a su paso arrasaron con todo, saquiando y quemando las viviendas, muebles y todos los enseres de labanza. No han repetado ni las reliquias más queridas, ni los recuerdos familiares más gratos. Pero no obstan-



Gosp. M. Bojanovič.

te la desgraciada derrota de su ejército, el pueblo yugoeslavo no consideró perdida la batalla, porque aun confiaba en sus fuerzas morales y espirituales, que durante siglos y siglos, le han permitido resistir a los musulmanes. Se refugió en sus benditas montañas y se organizó en guerrillas, para reiniciar desde allí la lucha contra los despiadados invasores, que ya no eran solamente las huestes de Hitler; y así, casi con las manos vacías, se arrojaron como leones tramando asechanzas, hasta la constitución completa de un ejército de voluntarios que llegó a reunir más de 500.000 soldados-patriotas, compuestos de hombres y mujeres, ancianos y adolescentes, universitarios y obreros,

sacerdotes católicos y ortodoxos, equipados, casi todos, con los petrechos de los mismos enemigos. (Un caso único en la historia). En su principio hubo cierta confusión y hasta cierto desconcierto acerca del verdadero carácter del movimiento libertador y de sus dirigentes, porque las conveniencias estratégicas y políticas así lo requerían. Mas, como no fué posible ocultar la verdad por mucho tiempo, nos fueron revelados todos los secretos, y pudimos descubrir muy pronto el verdadero nombre del dirigente, un héroe que surgió de las filas del pueblo, como una providencia, que supo como conductor, no solamente expulsar del suelo patrio a todos los enemigos, sino también echar bases sólidas, en plena lucha, de una nueva, democrática y federativa Yugoslavia, uniendo a todos sus pueblos como nunca lo han estado. Ese y si no mencionáramos, tampoco es preciso pues ya lo conoce todo el orbe, es el del intrépido y valiente Mariscal Totto (Josip Broz); símbolo del positivo y auténtico patriotismo yugoeslavo.

Compatriotas! Yugoslavia es ya libre, gracias a tanta sangre de sus mejores hijos, pero aun no del todo, mientras no reivindicamos todos los territorios que etnográfica y históricamente le pertenecen, y que injustamente le fueron arrebatados; Trieste con toda Venecia Julia, deben incorporarse a la federación yugoeslava —lo demás lo damos por reivindicado—. Debe hacerse justicia por derecho, y porque dió todo lo que tenía en holocausto de la libertad y la civilización. No pide ni un metro del territorio extraño, pero tampoco cederá ni una sola pulgada de lo que es suyo.

¡Yugoeslavos! Al reunimos hoy, en este teatro, nos dimos la cita de honor, para cumplir con el sacrosanto deber patriótico, de celebrar el 2º aniversario de la Proclamación de la Yugoslavia Democrática Federativa, y el coincidente, feliz acontecimiento de la proclamación de la República Federativa Popular de Yugoslavia; y de prestar con ella toda nuestra adhesión al movimiento libertador yugoeslavo, y a su insigne jefe, el Mariscal alto patriotismo, prestando a Yugoslavimimiento, y del A.V.N.O.J., el Consejo Antifascista de la Liberación Nacional Yugoslava, que nos han brindado una fecha de tan trascendental significación histórica que quedará indele-

ble en los corazones de todos los buenos yugoeslavos. Admiramos el heroísmo desplegado por el movimiento libertador, y hagámonos dignos de los valientes combatientes que lo formaban. Sepamos responder con nobleza y más Tito. Enorgullecámanos pues, de tal movia la mayor y más apremiante ayuda moral y material, con ropa y más ropa, hasta formar un grandísimo monumento que será la mejor prueba de nuestra gratitud sentimiento patriótico y del deber cumplido.

He dicho.

Po končanem govoru g. Bojanovič Udruženja Svobodna Jugoslavnik Udruženja Svobona Jugoslavija g. Paparela, kateri je v zbranih besedah orisal pomen. AVNOJ-a.

★

Señoras y señores, amigos de la NUEVA REPUBLICA POPULAR YUGOESLAVA, compatriotas; como Presidente de la Agrupación Yugoslavia Libre tengo el alto honor de saludarlos.

En este grandioso miting se han reunido los inmigrantes, hijos de los valientes pueblos yugoeslavos, en su segunda patria República Argentina, nación generosa y amiga, para celebrar el histórico y trascendental acto de los pueblos de Yugoslavia.



Gosp. A. Paparela podprednik U.S.J.

Primera vez, después de siglos de lucha e infortunio, mientras su suelo patrio era ocupado por el más despiadado enemigo de la humanidad, la bestia nazi-fascista, y mientras los más bajos instintos criminales de los invasores se ensañan con las poblaciones indefensas, sus hogares destruidos, sus hijos masacrados, un grupo de patriotas llegados de todas las regiones se reúnen como robles inmovibles desafiando la furia de los nazi-fascistas, acompañados y defendidos por sus bravos guerrilleros al frente; con intrépido mariscal Tito se reúne en asamblea popular antifascista el día 29 de noviembre de 1943 en Jajce, la antigua metrópoli de Bosnia.

La fecha inolvidable para las generaciones de hoy y venideras, cuando han trazado la línea entre el pasado y el futuro de Yugoslavia.

Fué en Jajce en la sala de un antiguo gimnasio convertida en sesiones del nuevo parlamento, presidida por el viejo patriota Dr. Ivan Ribar.

Abrió la Asamblea con las siguientes palabras:

"Los pueblos yugoeslavos jamás han reconocido ni reconocerán el reparto de Yugoslavia impuesto por las potencias imperialistas del fascismo..."

"Los pueblos yugoeslavos han demostrado, con su lucha armada común, su firme voluntad de mantenerse unidos dentro de Yugoslavia..."

Son palabras históricas las que registrarán durante generaciones la convivencia de todos los yugoeslavos.

"Para realizar el principio de la soberanía de los pueblos yugoeslavos y



Pogled na oder ob priliki govori čehoslovaški poslanik Dr. F. Kaderabek.

★



que Yugoslavia sea un verdadero hogar para todos sus pueblos y no, como hasta aquí, presa de cualquier pandilla reaccionaria, el régimen federativo asegurará la plena igualdad de derechos de los pueblos de Serbia, Croacia, Macedonia, Eslovenia, Montenegro, Bosnia y Hercegovina..."

"De acuerdo con esto, el estado federativo de Yugoslavia se instaurará sobre las bases de la más completa democracia..."

"Desde hoy mismo, en plena guerra de liberación nacional, se crean los órganos del poder popular en las distintas regiones de Yugoslavia bajo la forma de Comités Populares de Liberación y de Consejos Antifascistas de Liberación Nacional..."

"A las minorías nacionales de Yugoslavia les serán garantizados todos sus derechos..."

Las ideas expuestas en la Asamblea en Jajce son compartidas por todos los hombres reunidos en la sala...

El Comité de Liberación Nacional elige al Mariscal Tito como su presidente, y el pueblo entero en las elecciones de 11 de noviembre de 1945, con unanimidad, confirma a Tito, con su Comité de Liberación Nacional para regir el destino de Yugoslavia, proclamada como República el día 29 de noviembre por la Asamblea Constituyente de Belgrado.

Bajo golpe y voluntad del heroísmo de los pueblos de Yugoslavia, representados por la Asamblea Popular Antifascista, se está desmoronando todo lo falso; el enemigo despiadado empieza a doblegar las rodillas y todo lo que ha ayudado a esclavizar y explotar al honrado y digno pueblo yugoslavo.

De otro lado se levantan fuertes como rocas conscientes, verdaderos patriotas, auténticos hijos de los pueblos, sin distinción de clase y religión, forman un frente único y echan bases de la nueva, auténtica Yugoslavia, Federativa y Democrática; y, entonces, empiezan a fundirse campesinos, obreros, profesionales e intelectuales en un solo bloque: el de la nueva Yugoslavia...

Sin esperar mucho tiempo desde aquella reunión de la Asamblea Popular, empieza brillar el sol de la libertad y justicia, sobre las ruinas de los hogares destruidos. Se levanta unido todo el pueblo, diezmado y sufrido, en la reconstrucción de su nación, alrededor de su gran conductor, Mariscal Tito, con más dignidad y altivez que nunca y más seguridad en el porvenir y el bienestar de todos los yugoslavos hijos de los mártires que han sacrificado todo para su patria y libertad, ellos son verdaderos guías y garantía para la futura y feliz Yugoslavia.

Gloria eterna a los caídos por la libertad.

Viva la República Argentina.  
Viva la República Yugoslava.  
Viva el pueblo yugoslavo.  
Viva el Mariscal Tito.

★

*Za g. Paparela, je govoril odpravnik poslov jug. poslanstva Dr. Kjuder kateri je v svojem govoru pobijal razne baike, katere žiri mednarodna reakcija proti naši domovini.*

★

Por primera vez desde la liberación del suelo patrio de la opresión enemiga, la colectividad yugoslava de Buenos Aires se ha reunido hoy para celebrar una fiesta nacional llena de significación: el segundo aniversario de la proclamación de la Yugoslavia democrática federativa, proclamación efectuada, el día 29 de noviembre de 1943, por el Consejo Antifascista de la Liberación Nacional de Yugoslavia que —

de consejo interpartidario, director político de los pueblos yugoslavos en formarse en suprema autoridad legislativa, dando, al mismo tiempo, nacimiento al Comité Nacional de Liberación de Yugoslavia como órgano ejecutivo con carácter de gobierno contra los invasores nazifascistas y administrar las regiones liberadas del país. Con la proclamación de Yugoslavia democrática federativa, el Consejo Antifascista de Liberación Nacional sentó las bases para un nuevo ordenamiento político del Estado, fundado en la perfecta igualdad y fraternidad de todos los pueblos yugoslavos. Salvóse con ello la unión de los servios, croatas, eslovenos y macedonios



Dr. Viktor Kjuder.

y, por enede, se aseguró la supervivencia del Estado yugoslavo. Salvóse Yugoslavia. He aquí el significado profundo, histórico de aquel día y aquella decisión que hoy recordamos.

En las Naciones Aliadas que más han sufrido todas las crueldades, todos los estragos de la guerra desencadenada por los teutones y sus aliados fascistas, debe cierto y lamentablemente contarse a Yugoslavia. Los descontentos existentes en el país y originados en las desigualdades entre las diferentes nacionalidades fueron diabólicamente aprovechados por los invasores que, empleando sicarios adiestrados de antemano en el extranjero, los ústahis de Pavelic, desencadenaron en Croacia una terrible ola de masacres contra la población de origen servio, para aprovecharla en seguida con el propósito de fomentar el odio racial de los servios contra los croatas. Hitler había dicho: "Haré correr un río de sangre tan caudaloso entre servios y croatas, que nunca jamás nadie podrá volver a unirlos en el futuro". Se cumplió la primera parte de su sadístico plan, y si no se cumplió su profesía acerca de las futuras relaciones entre servios y croatas, los principales componentes del Estado yugoslavo, lo debemos precisamente al Movimiento de Liberación Nacional que, desde el primer momento, tomó la defensa de la población servia en Croacia, luchando contra las hordas de sicarios ústahis, y, desenmascarando el plan enemigo ante el pueblo servio, convenció que los cientos de miles de sus hijos no fueron muertos por el pueblo croata, sino por un pequeño grupo de abominables delincuentes a sueldo de los invasores alemanes e italianos. Al mismo tiempo, el Movimiento de Liberación Nacional enseñaba a las masas croatas que sólo levantándose en armas contra el opresor extranjero y sus ayudantes, y luchando hombro a hombro con los hermanos servios, el pueblo croata podrá levantar la mancha que para su honor nacional significan los indecibles crímenes cometidos por la banda de Pavelic, el Quisling de Croacia. Así enseñando a distinguir entre buenos y malos, entre inocentes y culpables, entre patriotas y siervos del enemigo, y uniendo en sus filas a lu-

chadores de todas las nacionalidades yugoslavas en un plano de perfecta igualdad y hermandad para la persecución de un fin común —el de la liberación nacional— el movimiento dirigido por el Mariscal Tito frustró el resultado final de los diabólicos designios del delincuente de Berchtesgarden. De la sangre y los padecimientos de los servios y demás pueblos yugoslavos, el Estado nacional de los eslavos del sur resurgió fortalecido y rejuvenecido como República Federal de los Pueblos Yugoslavos, solemne y unánimemente proclamada en Belgrado por la nueva Asamblea Constituyente, en el día aniversario de la histórica decisión tomada dos años antes por el Consejo Antifascista de Liberación Nacional.

Con profunda reverencia y gratitud recordamos a los muchos, a los demasiados hermanos y hermanas que han dado sus vidas para asegurar la libertad de nuestros pueblos y preservar nuestro Estado Nacional.

★

*O kampaniji katero žiri toliko naša kakor inozemska reakcija da Jugoslavija je vladana po "neznatni in krvavi manjšini" — Komunistične stranke" g. Kjuder je rekel:*

★

¿De dónde viene esta campaña contra nuestro país?

Procede, en primer lugar, de ciertos círculos extranjeros, interesados en lograr que se olvide lo más pronto posible la gesta heroica de los pueblos de Yugoslavia en la cruenta cruzada contra el nazi-fascismo. Y procede, en segundo lugar, de cierta gente nuestra, que a causa de los acontecimientos en Yugoslavia se ve desplazada de posiciones de privilegios que dentaba en el país. Esta gente que —como, por lo demás, nosotros aquí también— ha pasado los años de guerra lejos de los campos de batalla, lejos de las privaciones, lejos de los campos de concentración y los demás horrores de la guerra, abrigaba a principios del año en curso la esperanza (!) de que Yugoslavia estallarí la guerra civil en la siguiente primavera, hoy felizmente ya pasada sin que se hayan realizado tan siniestros deseos. Estos señores, que ya en 1942 habían declarado definitivamente muerta y sepultada a Yugoslavia, sosteniendo que la vida en común de los servios con los croatas y eslovenos era imposible, hacen hoy tardío alarde de yugoslavismo y se dicen defensores — por nadie solicitados — de eslovenos y croatas. En su odio, fabrican fantásticas invenciones y tratan de convencer a la opinión pública que en Yugoslavia acontecen cosas mucho peores de las descubiertas en Belsen, Buchenwald, Majdanek y otros campos en los que el superhombre nazi dejó monumentos imperecederos de su superioridad criminal.

¿Qué hay de cierto en las acusaciones que se formulan contra las condiciones en Yugoslavia?

Se dice que hay terror. Sin embargo, se concedieron ya dos amnistías: una en noviembre del año anterior, cuando aún proseguía la lucha contra el enemigo, invitándose a los chetniks y a los domobrani, croatas y eslovenos, que en aquel tiempo seguían oponiéndose al Ejército de Liberación, a pasarse al campo nacional, ofreciéndoselas al olvido el hecho de que habían combatido del lado del enemigo; el segundo decreto de amnistía fué publicado en agosto último, tres meses después de la liberación del país, en beneficio a todos los componentes de las referidas formaciones armadas que habían desoído

la primera invitación y permanecieron del lado del invasor hasta los últimos instantes. Sólo quedan excluidos de la amnistía los componentes de las formaciones sicarias ústahis y otras organizaciones completamente fascistas, y los que mancharon sus manos con sangre hermana. También comprende la amnistía a los desertores, a los que desobedecieron las órdenes de movilización y a los que denigraron el Movimiento Nacional de Liberación y las autoridades por él constituidas. ¿Es posible pretender mayor mensura? ¿No evidencian estas dos amnistías el deseo de los dirigentes de Yugoslavia de apresurar la normalización de la vida nacional, y el deseo, muchas veces manifestado, de atraer para la obra de reconstrucción al mayor número posible de ciudadanos de buena voluntad, también a aquellos que por equivocación, por haber seguido la propaganda tendenciosa de falsos dirigentes, trabajaron en contra del Movimiento de Liberación Nacional?

★

*Baveč se z volitvami v Jugoslaviji, kakor tudi o izjavah jugoslovanskih reakcionarnih ubežnikov, ter o laži pronogandi poročevalnih agencij in radijo postaj, katere so prepričanja da boljše vidiš in boljše tolmačijo dogodke v domovini s daljave 10.000 km., kakor oni ki živijo na lastni zemlji je govornik obrazložil.*

★

Alguien objetará: "Pero no hubo oposición; no hubo más que una sola lista, la del régimen, del Frente Nacional que está en el poder".

Es cierto que la oposición resolvió abstenerse, y que se abstuvo. Dado el modo en que en Yugoslavia se realiza la votación (y consiste en esto; para cada lista, cada partido, hay una urna; el elector recibe una bolita de goma que tiene que encerrar en la mano; luego coloca la mano en cada de las urnas allí dispuestas, retirándola siempre cerrada; después de haber colocado la mano en la última urna, la retira y abre el puño para demostrar que ha votado), dada esta manera de votar, la decisión de la oposición creaba una situación algo incómoda porque se hubiera podido sostener que, no existía más urnas que las del Frente Nacional, todos los que fueron a votar por temor de sufrir represalias en caso de no hacerlo, tuvieron que dejar su bolita, por fuerza, en la urna del régimen. Pero se adoptó una medida que hizo posible concurrir a las urnas sin necesidad de votar en favor del Frente Nacional. Se agregó una "urna sin lista". Las urnas sin lista recogieron aproximadamente el 10 o/o de los votos. Calculando también a los que se abstuviéron y a los que por la ley se hallan privados del derecho de votar, por haber colaborado con el invasor, se llega a la conclusión de que un 20 o/o, aproximadamente, está en contra del Frente Nacional, mientras que el 80 o/o lo sostiene.

★

*Da bi pojasnil nesmiselne trditve da je OF. v bistvu Komunistična stranka indokazal da v Jugoslaviji ni vpostavljen sovietski režim je govornik prikazal glavne zakone toliko političnega, kakor gospodarskega značaja, je rekel:*

La nueva ley de reforma agraria presentó el principio siguiente: "La tierra debe pertenecer a aquel que la trabaja". Se dió, así, satisfacción a un innato anhelo del campesino yugoslavo que quiere ser propietario del pedacito de suelo que absorbe su sudor. Según la nueva ley, nadie que trabaja directa-



mente la tierra puede tener más de 25 hasta 35 hectáreas; el excedente debe entregarlo, contra una modesta indemnización, para ser distribuido entre aquellos que no poseen nada o poseen demasiado poco. Nadie de los que no trabajan directamente la tierra, puede quedarse con más de cinco hectáreas. El excedente se le quita en provecho de los agricultores sin tierra, de los excombatientes, huérfanos, y del Estado, para granjas experimentales y otros usos; y no se les paga ninguna indemnización. La tierra así obtenida se entrega a los campesinos pobres en propiedad, contra el piedad del Estado, de la comunidad. Ella pertenece al campesino que la trabaja. Esto no es comunismo.

Las relaciones entre los trabajadores (empleados y obreros) y los empleadores se hallan regidas en Yugoslavia por un contrato colectivo de trabajo, cuyas principales disposiciones tienen vigencia en todo el país. Como enunciación de principio, declaróse en dicho documento que "el trabajo es la fuente de toda la riqueza nacional y, por ende, trabajar es derecho, obligación y honra de todo ciudadano".

*O vprašanju obnovitve Jugoslavije in sedanjega položaja v domovini po štiri letni krvavi borbi, tekot katere je sovražnik rušil in ronal vse od kraja, govornik je nadaljeval:*

En el parlamento provisional que liberaba en agosto y setiembre en Belgrado, la oposición dirigida por el ex-vice-presidente del consejo de ministros, señor Grol, levantó muchas críticas. Y aunque fuera de Yugoslavia se habla tanto de opresión, los argumentos de los opositores se publicaron con lujo de detalles en los diarios. Cuando las críticas eran justificadas, los representantes del Frente Nacional así lo reconocieron con toda franqueza. Milovan Djilas, por ejemplo, ministro para el Montenegro, contestando en el parlamento al señor Grol, dijo: "Nosotros también reconocemos que hay muchas deficiencias en nuestras autoridades populares, que en nuestra economía no todo marcha así como debiera, que hay arbitrariedades de ciertos órganos públicos, etc."

Pero, pregunto yo, ¿sería razonable exigir, o tan sólo esperar que después de cuatro años de luchas que abarcaran casi todo el país, de devastaciones, arbitrariedades, ilegalidad, caos y odios por los invasores, y después de un profundo cambio político y social originado en la lucha del pueblo por su libertad, todo en Yugoslavia marchara a la perfección?

La plataforma del Frente Nacional establece que este movimiento propugna en política interior la igualdad, hermandad y solidaridad de todos los pueblos yugoeslavos: la libertad de culto y conciencia; la libertad de palabra, de prensa, de reunión y asociación (libertades, estas últimos, que la ley sólo niega a aquellos que, colaborando con el enemigo nazi-fascista, trataron de destruir las); propugna el respeto a la propiedad privada y la iniciativa privada, y el constante mejoramiento de las condiciones económicas y sociales. En política exterior, el programa del Frente Nacional comprende los siguientes puntos: la preservación de la unidad e independencia nacionales y la liberación definitiva de aquellas regiones yugoslavas que después de la primera guerra mundial quedaron en poder de naciones extranjeras: la amistad con Bulgaria y la solidaridad con todas las naciones bal-

cánicas; la alianza y colaboración con Rusia, que tanto contribuyó a la liberación del país; la solidaridad de todas las naciones eslavas; la amistad y colaboración con las naciones libres y pacíficas de la Europa occidental y de las Américas y, finalmente, la paz entre todas las naciones del mundo.

*O programu NOF. je rekel: pomeni sejati v jeseni in na poletje 100% obdelane zemlje.*

En cuanto a las afirmaciones tendientes a hacer aparecer a Yugoslavia como un país que ya no es más independiente, bastará citar aquí las palabras publicadas en el diario "Politika" de Belgrado en un comentario aparecido con motivo de ciertas discusiones acerca de las llamadas esferas de influencia. He las aquí:

"Yugoeslavia no es y no quiere ser la esfera de influencia de nadie. Los pueblos yugoslavos conquistaron su libertad por sus propios esfuerzos y su propia sangre. Agradecen a todos los aliados la ayuda que les prestaron, y en primer lugar agradecen a la Unión Soviética que les ayudó más que todos. Pero ellos se consideran independientes y soberanos en su país".

Esta es la verdad acerca de Yugoslavia.

*Glede proti jugoslovanske propagande, katera zatrjuje da naša domovina ni suverena, je naglasil sledeče:*

En estos momentos en que en nuestra patria se celebra con entusiasmo la proclamación de la República, que representa la realización de un anhelo compartido evidentemente por una enorme mayoría de la población de todo el país, acompañamos a nuestros hermanos en su alegría con los mejores votos para la rápida reconstrucción del país, la pronta cicatrización de sus graves heridas, por su futuro progreso social, económico, cultural y político, y la felicidad de todos los pueblos yugoeslavos.

## ROJAKI!

Spodaj navedena Slovenska društva v Buenos Airesu udružena v KOORDINACIJSKEM ODBORU ZA POMOČ JUGOSLAVIJI, so sklenila prirediti v bodoče skupne prireditve v pomoč našemu narodu v Jugoslaviji.

PRVA SKUPNA PRIREDITEV  
se bo vršila v ta namen dne  
22. decembra 1945

### S P O R E D

- Otvoritev — Slovenski Orkester. (Ouverture).
- Nagovor.
- Sattner "Opomin k petju", Zajc "U boj" — mešan zbor G. P. D. S. Villa Devoto.
- "Deklamacija" S. P. D. Ivan Cankar. Marica Suban.
- Aljaž Jakob — "Ujetega ptiča tožba", — mešan zbor, Sl. Dom. Aljaž Jakob — "Na dan" — Moški zbor, Slovenski Dom.
- Deklamacija. Oj, slava slava Vam, Slavka Furlan. Deklamacija. Naš Narodni Dom, Marta Lojk.
- Deklamacija. Jugoslavija, Nely Hlačá
- Solospeva Angel Hrovatin iz svojega repertoarja.
- Adamič Emil — "Lastovici", "Oj, Lenk", "Oj, planine", Mešan zbor Ljudskega odra.
- "Delavski pozdrav", Skupni moški zbor.

Vstopnina: moški \$ 1,50, ženske \$ 1,00

v prostorih D. K. D. LJUDSKI ODER, ulica Ramón Lista 5158, Villa Devoto, ob 9 uri zvečer s krasnim sporedom, na katero so vabljeni vsi rojaki, da s svojo prisotnostjo pokažejo, da jim je trpljenje naših bratov v domovini pri srcu in da jim hočejo po svojih močeh pomagati, ker je to naša sveta in narodna dolžnost.

ODPRI SRČE, ODPRI ROKE, OTIRAJ BRATOVŠKE SOLZE!

SLOVENSKI DOM  
LJUDSKI ODER  
IVAN CANKAR  
G. P. DRUŠTVO SLOV., V. DEVOTO  
JUGOSL. DR. SAMOPOMOČ SLOV.  
S. JUGOSL. SLOVENSKI ODSEK.

## IVAN CANKAR

(OB 27 LETNICI SMRTI)

"...Umrl je telesno, duševno živi v Slovincih in bo živel, dokler bo živel naš narod".

Tudi letošnji 11 december naj ne gre neopazno mimo nas, saj je slovenski narod doživel prav to leto, po dolgih stoletjih odpora in posebno po zadnjih letih krute in krvave borbe proti nacifasističnim zatiralcem in domačim poturicam, novo zarjo svobode, s katero je tesno povezano Cankarjevo ime.

Kolektiven in junaški odpor slovenskega naroda ni bil golo naključje, tem več stoletni sen tlačanov, ki so se že večkrat v zgodovini naroda, z orožjem v roki postavili proti zatiralcem; bil je odmev prekipevajoče narodne zavesti,



srda in končno volje: otresti stoletnega se suženjstva. In v uresničenje tega sna je Cankar trdno verjel. Prepričan je bil v zdravo narodovo prav, zato je zmiraj na-

rod dramil in vsposodbujal. "Hlapci rojeni, za hlapce vzgojeni" — je dejal, ker je hotel, da se slovenski narod tega svojega stališča zave.

S svojimi nauki je naletel na odpor pri "narodnih veljakih", ki so mu očitali nerazumljivost njegovih spisov, pomanjkanje "pozitivnih idej" itd. Sovražili so ga zaradi njegove iskrenosti in neisprosne odkritosrčnosti, ker jim je vselej brezobzirno povedal resnico v obraz. "Še mi je v spominu tale dogodek": — je skoraj pred dvajsetimi leti napisal Finžgar. "Cankar se razgovarja v krčmi, udarja, pika, zbada. Pa stopi predenj trški bogataš in ga upraša s posmehom na ustnicah: "Kaj pa ste, to nam povejte." In Ivan je odgovoril z vso vero v svoj poklic: "Pisatelj". Bogataš se je zakrohotal, kot da je Cankar napravil slab dovtip. V očeh veljaka ni bil Cankar — nič, ker ni bil ne župan ne pravdarski dohtar, še kramar ne. Tako se mu je godilo, toda zaradi tega ni za hip omahnil."

Kljub temu, da je bil Cankar predvsem pisatelj — umetnik, vsa njegova dela so tesno vspojena s življenjem slovenskega naroda. "Bila je sama srčna kri", — je napisal Finžgar — "kakor je vrela v njegovem srcu in kakor je to srce srkalo sokove samo iz domače grude in od nikoder drugod". Boril se je proti puhlemu rodoljubstvu, klečeplastvu in poniznosti, proti hinavščini in polovičarstvu. Raz krinkal je sebične politike in voditelje naroda ter bodril ponizane in teptane. Zvest rešnik kakor je bil, "katere ne bi zatajil za same zlate nebeske zvezde, danes razumemo, da ni mogel biti drugačen". "Vsaka njegova knjiga — je napisal dr. Ivan Lah — je v novi obliki podana izpoved ene same veike vere, da je rešitev v nas samih."

Verjel je v bodočnost jugoslovanstva in prav danes lahko napišemo, da je bil prerok te bodočnosti. Leta 1913. je predaval o Slovincih in Jugoslovanih in rekel: "Če mislijo ti štirje narodi, (imel je v mislih tudi Bolgare) da so si sorodni in da bi najlažje in najbolje živeli, če bi bili združeni, naj se zgodi po njih želji, naj se v božjem imenu zgrade zvezno republiko jugoslovansko. Koristen za vesoljno človeštvo je samo narod, ki je zadovoljen in ki ima pogoje in prostora, da uveljavi svojo moč. Doslej je to še utopija. Utopije pa imajo že od nekdaj to čudno lastnost, da se po navadi uresničujejo..." Zaradi tega predavanja je bil Cankar zaprt.

Umrl je telesno, toda njegov duh živi. To opazimo, ko stopimo v katero koli slovensko delavsko društvo, kjer najdemo njegovo sliko na častnem mestu. Tudi v knjižnicah najdemo mnogo njegovih knjig, žal da ne vseh, kakor bi bilo želeli. Njegovo ime so nesli slovenski fantje v Španijo, kjer so se junaško borili proti istemu fašizmu, ki je leta pozneje divjal po Sloveniji in Jugoslaviji. Nesteto naših fantov je dalo svoje življenje pod imenom "Ivan Cankarjeve" stotnije. Doma pa je Cankarjev duh spremljal naše skozi vso



# Trst, Gorica, Istra, Koroška je bilo geslo shoda!

Govor katerega je čital naš rojak J. Vižintin v imenu Odbora za Jugoslovansko Primorje.

## HERMANOS!

En esta oportunidad, cuando festejamos los inmigrantes Yugoslavos, en la hospitalaria Argentina, nuestra mayor fiesta Nacional 29 de Noviembre de 1943, cuando el AVNOJ, bajo la dirección del mariscal TITO, proclamó nueva democrática y federal Yugoslavia, tengo el honor de saludaros, en nombre de los Eslovenos aquí radicados.

Como es bien sabido, hace más de 13 siglos, que se radicó nuestro pueblo en las comarcas entre la boca del Adriático y los ríos Drava, Sava y Soča. Este es el punto, donde se dan la mano al oriente y el occidente y donde se cruzan Latinos, Germanos y Eslavos. Sin duda, es este el punto más peligroso, además de ser muy estratégico. Por eso tuvo que soportar este pueblo, que es el más pequeño de la familia Eslava, continuas atrocidades, porque por aquí pasaron los caminos de los Romanos al oriente, más tarde los venecianos, que querían gobernarnos, por aquí invadieron los Turcos, etc. Con una palabra:

Este pueblo ha sufrido siempre mucho más que los otros pueblos, moralmente y materialmente, y a pesar de todo eso se quedó largos siglos, mantuvo su faz Eslavav, sus costumbres y siempre ansioso de la libertad y unión con sus hermanos del Sud, por los cuales lleva también la unión de todos los Eslavos.

Han transcurrido dos años desde aquel día histórico, que los pueblos de Yugoslavia, en la ciudad de Jajce echaron las bases para el nuevo estado federat. Yugoslavo. Solo nos separan 2 años de aquella histórica jornada, que fueron dos años de lucha y de inmensos sacrificios, para convertir en la realidad los sueños y esperanzas de verdadera unión de los Eslavos del Sur en un estado libre e independiente. Esta unidad de los pueblos Yugoslavos se realizó durante la lucha por la liberación de la Patria y fué precisamente en el fragor de la guerra que se ha formado el nuevo Gobierno representativo y legítimo elegido por la voluntad del pueblo.

Es por eso que decimos hoy que que los pueblos de Yugoslavia eran los primeros que convirtieron en hechos, sobre su territorio, las palabras de la carta del Atlántico, dándose un Gobierno que es la expresión auténtica de su voluntad, de sus sueños y de todas sus esperanzas.

No podían faltar en esa histórica Asamblea de Jajce los representantes de la Eslovenia, nuestra querida Patria natal. Acuden desde las lejanas tierras de Eslovenia, pasando por el frente del enemigo, nuestros delegados, que debían representarnos en el Consejo Nacional Central de Yugoslavia. Entre ellos encontramos personas conocidas como: Edo Kardelj, el escritor Edo Kocbek y José Rus, magistrado del Supremo Tribunal de Ljubljana, desempeñando carteras

importantes en el Consejo de Liberación nacional, o sea Gobierno provisional de Yugoslavia.

Fuó antes de que estalló la insurrección en las otras partes de Yugoslavia, que los Eslovenos formaron su propio frente de Liberación, que fué creado, como sabemos el 20 de Abril 1941 en la ciudad de Ljubljana ocupada por los nazis. Ha sido presidido por un



Rojak Josip Vižintin

hombre de ciencia, el anciano Josip Vidmar, desempeñando el puesto del secretario el químico Boris Kidrič que era a su vez el secretario del partido comunista Esloveno. Cuando invadieron la

que lucho también por unificar todos los Eslovenos y crear así un Estado Libre y democrático. Los hechos demostraron, que ya entonces, cuando aun reinaba el terror nazi - fascista grupos de guerrilleros Eslovenos que lucharon en Venecia Julia y Carintia, se unieron en la lucha común con los restantes guerrilleros Eslovenos y crearon así la base para una Eslovenia unificada i Libre, que más tarde pasó hacer parte de la nueva Yugoslavia democrática y federal.

Los Eslovenos estamos siempre convencidos, que no puede existir una Eslovenia Libre, sin una Yugoslavia Libre y democrática.

El genial creador de la nueva Yugoslavia, el mariscal TITO el cual izó su bandera de hermandad, igualdad y unificación en Trst, Gorica, Pula, Reka, ó sea en los extremos de nuestro terruño, por el lema del mismo es: reunir a todos los Yugoslavos en una democrática y federal Yugoslavia, la cual era programada por el mismo mariscal, hace 4 años, cuando empezó la lucha contra el nazifascismo, en la cual le ayudó todo el pueblo, con sus famosas brigadas que lucharon escondidas entre las sierras

siglos, se vió así realizado, tanto más porque el día siguiente de la gran fecha Yugoslava, o sea 30 de Noviembre del 1943, el AVNOJ, que era la autoridad suprema de la Nación, proclamó que todas las tierras, donde viven Yugoslavos como: Venecia Julia con Trieste, Gorica, Reka y Carintia, pertenecen a la Yugoslavia unificada y democrática, por la que han luchado todos sus hijos.

El pueblo Esloveno no tenía nunca la suerte de tener un gobierno propio. Una parte estábamos bajo Austria, otra bajo Hungría y otra bajo Italia, entonces siempre divididos sin la unidad deseada, por que nos han dividido, para reinar mejor sobre nosotros, como si nos tuvieran miedo. El alto nivel de cultura de nuestro pueblo, su inmovible fé en el futuro de los Eslavos, su férrea voluntad de no asimilarse a los invasores, creó en estos siempre un miedo. Por eso despedazaron siempre a este pueblo y así hemos tenido oportunidad de ver en seguidá después de la brillante victoria del mariscal TITO, que tuvo que dejar una buena parte del territorio liberado en las manos de los Aliados occidentales, porque así lo re-

★  
POGLED  
NA  
OBCINSTVO  
V  
DVORANI  
MARCONI  
★



Eslovenia los invasores nazifascistas, empleando sus métodos de exterminio, se encontró nuestro pueblo ante la alternativa de ser o no ser; empuñar las armas y hacer frente al invasor sin vacilaciones, o perecer física y moralmente. Nuestro pueblo eligió lo primero. Sucedió lo que han soñado nuestros gloriosos antepasados, nuestros mejores hombres, como el inmortal escritor Ivan Cankar que dijo: "que el pueblo escribe su historia solo".

La indeclinable voluntad de lucha del pueblo Esloveno hizo estremecer a los Alemanes, Italianos e Húngaros, que durante siglos invadieron nuestro territorio. La heroica lucha del pueblo Esloveno no se limitó solamente en expulsar a los invasores nazi-fascistas, sino

y bosques, para inferir a los invasores la última puñalada, ayudados por las heroicas huestes Rusas, que llegaron ya a nuestro territorio para ayudarnos y así liberar nuestras tierras y echar afuera a los enemigos "hambrientos de tierras" para que no vuelvan nunca más. Igualmente hizo justicia también con los traidores, que no sólo abandonaron el pueblo en los momentos más críticos de su historia, sino que prestaron su servicios al invasor, y que siempre han impedido, en sus provechos egoistas, el desenvolvimiento cultural y social del pueblo. La Nación ha quedado agradecida al mariscal TITO así como a todos los combatientes y a los hermanos Rusos, que nos ayudaron. El sueño del pueblo Esloveno de varios

querían los intereses de los mismos. Pero antes de conceder a este pedido "amistoso" hizo públicamente la conocida declaración de que "el pueblo Yugoslavo no dejará nunca, que sobre el suelo Yugoslavo reinase otra potencia, porque hemos conseguido la libertad con nuestra sangre y con las armas, las que serán usadas nuevamente, si será necesario". Aunque no podemos tener mucha fé en los aliados occidentales, tengamosla en el pueblo Yugoslavo y nuestra aliada, la Unión Soviética, que no dejarán nunca a núcleos Yugoslavos fuera de las fronteras Patrias.

Viva el mariscal TITO! Viva la unidad Yugoslava! Vivan todos eslavos! Viva el pueblo argentino!



V imenu Udruženja Svobodna Jugoslavija je govoril gosp. Peter Zanetič.

En nombre de la "Agrupación YUGOESLAVIA LIBRE", organismo patriótico, que desde el primer instante estuvo con los forjadores de la NUEVA YUGOESLAVIA, saludo fraternalmente a los Representantes diplomáticos de las Naciones Unidas, a los demócratas argentinos, a los hermanos eslavos; a todos los antifascistas presentes; en este momento, en que rendimos cálido homenaje, cuya expresión cabal es este grandioso acto, — a la fecha PATRIA Yugoslava, haciendo extensivo este homenaje a su héroe nacional, al Mariscal TITO.

Los pueblos de Yugoslavia conquistaron la admiración de todos los pueblos libres, por su heroica resistencia al invasor nazifascista, por su abnegada y decidida lucha por la libertad, por la democracia, por la salvaguardia de la civilización.

**La vieja Yugoslavia ya no existe.** Los elementos quintacolumnistas, los gobernantes de esa Yugoslavia desaparecida, los que abrieron, — por culpa de su política reaccionaria y antipopular, las puertas al fascismo, los que a través de un período de más de 20 años gobernaban a Yugoslavia con métodos tiránicos, dando al pueblo cárceles, persecución, hambre... **esos no volverán jamás.**

El 27 de Marzo de 1941, se sublevó el pueblo de Yugoslavia contra la vergonzosa entrega que se hacía de nuestro país. Fue una fecha memorable. Nuestro pueblo estaba decidido a defender su Patria. Pero fue traicionado por los que usufructaban el poder. Nuestro pueblo no se dió por vencido. Churchill decía que los comunistas yugoslavos tuvieron el honor de ser los primeros que encabezaron la lucha contra el invasor. ¡¡Así es! El P. Comunista Yugoslavo al frente de su pueblo, supo interpretar las voluntades de la Nación Yugoslava. Nuestro pueblo no quería la sumisión, ardía en ansias de lucha por la libertad y la independencia de su Patria. El P. C. Yugoslavo, encabezó el movimiento de resistencia, creó con sus ejemplos, con sus inigualables sacrificios, con su prédica y su justa orientación la amplia UNIDAD NACIONAL factor decisivo en la liberación de Yugoslavia.

De este modo la lucha de los pueblos de Yugoslavia por su liberación, se transformaba en el símbolo de la lucha libertadora de todos los pueblos de Europa. Nuestro pueblo contestaba al terror nazifascista con los levantamientos armados en masa, creando sus guerrillas, su glorioso Ejército Libertador.

Bajo la consigna: "Muerte al fascismo, libertad a los pueblos", se agrupaba el pueblo de Yugoslavia librando su lucha épica de liberación.

Nuestros guerreros no tuvieron academias militares, ni cuadros preparados en tal materia. Los métodos de lucha surgían de las mismas acciones; las reglas clásicas de los textos militares no las empleaba nuestro pueblo y la escuela prusiana fracasaba frente al arte militar de un pueblo que antes prefirió morir que vivir de rodillas. La auténtica ciencia militar popular,

surgió durante el proceso mismo de la lucha, que fué asimilada por los bravos guerrilleros, extrayendo métodos de lucha de su propia experiencia, transformándose de movimientos aislados, dispersivos, en un Ejército potente que afrontó 5 ofensivas de los ocupantes, saliendo airoso en cada una de ellas, y estas defensivas y repliegues.

La liberación de Yugoslavia fué alcanzada merced a la lucha de su propio pueblo. Los que predicaban "hay que esperar para cuando llegue el momento", fueron a terminar en los brazos del nazifascismo. La guerra al invasor se ampliaba a la guerra contra los traidores: Nedich, Pavelich, Mihailovich, Rupnik... Ellos querían la guerra civil y nuestro pueblo libraba la guerra nacional-libertadora.

Después de la Unión Soviética, son los pueblos de Yugoslavia, los que dieron más vidas, — en pro-



Gosp. Peter Zanetič

porción a sus habitantes, — en aras del triunfo de las Naciones Unidas en la salvaguardia de la civilización.

La gente munichista, reaccionaria, que dudaba en la derrota del imperialismo nazi-alemán, que subestimaban el espíritu de lucha de los pueblos oprimidos, los que dudaban de la fuerza de la Unión Soviética, los que no creían en la perduración de la unidad de las Naciones Unidas, los que dudaban a su vez del desarrollo del potente movimiento de resistencia de los pueblos de Yugoslavia, de su triunfo, trataron de predisponer a la opinión mundial en favor del traidor Mihajlovich, de sus "hazañas". Estos reaccionarios encubiertos con la máscara de la democracia, temían más al surgimiento de una Yugoslavia popular, libre y democrática, que al propio invasor. El odio al pueblo los llevó al corral hediondo del fascismo.

Que D. Mihailovich colaboraba con los invasores fascistas, es hoy por todos conocido. Los hombres de "Yugoslavia Libre" lo hemos sostenido desde el primer instante; que sus acciones eran ordenadas por el Gobierno residente en el exilio, por lo que, no solamente Mihailovich es un criminal de guerra, como lo es un Nedich, un Pavelich, sino que lo son también todos los exmiembros del Gobierno exilado, que se identificaba con esta política de traición, a la cual no puede escaparse el Rey Pedro II.

El Ejército Nacional de Liberación, al par que limpiaba a Yugoslavia de la peste-invasora, creaba las bases de una nueva estructuración institucional.

El 29 de Noviembre de 1943, en Jajce, se establecían los fundamentos del nuevo Estado Yugoslavo. En el establecimiento de esas autoridades, — por primera vez en la

historia de Yugoslavia, — sus pueblos elegían libre y democráticamente a sus representantes. Por primera vez nuestro pueblo se sentía seguro de su destino.

Los quislings de nuestra tierra y sus amos, vociferaban que Yugoslavia se había bolchevizado, que la propiedad privada se abolía, que se extirpaba el clero y se incendiaban las iglesias, propaganda esta del difunto Goebbels, que la reacción yugoslava tomaba como suya.

Nuestro pueblo edificó la YUGOESLAVIA FEDERAL REPUBLICANA y DEMOCRÁTICA, en cuyo seno los Serbios, Eslovenos, Croatas, Montegrinos, Macedonios, etc., tendrán plena autodeterminación e igualdad de derechos. No se presentarán más las viejas páginas de nuestra historia, en que unos dominaban a los otros. Todos serán libres, todos tendrán los mismos derechos, todos juntos gozarán, en pie de igualdad, de los beneficios de la Nueva Yugoslavia.

Las elecciones llevadas a cabo el 11 de Noviembre del corriente año, demostraron de manera inequívoca la voluntad republicana y antimonárquica de la población Yugoslava. La monarquía, con el veredicto del pueblo, quedó extirpada para siempre del suelo patrio. Muchas maquinaciones se hicieron con el fin de desprestigiar las elecciones más libres e intachables que registra la historia Yugoslava. Los reaccionarios de todo pelaje proyectaban febrilmente planes para que las elecciones en Yugoslavia no se realicen; para que sufra nuestra Patria la intervención extranjera.

Una de las últimas maniobras ha sido la renuncia de Subasich.

La piedra inmovible que asegura la existencia y la perduración del actual Estado Yugoslavo, son los Comités de Liberación Nacional, órganos representativos de las amplias masas populares. Pueden escupir veneno los reaccionarios aduciendo que Yugoslavia es gobernada por una dictadura; jamás los pueblos de Yugoslavia se sintieron tan libres y tan dueños de su destino. En los Comités de Liberación Nacional, órganos básicos del Gobierno Popular, descansa la garantía de un futuro mejor para nuestro pueblo.

AVNOJ, a través de los Comités N. de Liberación, es la expresión más genuinamente democrática y representativa de los pueblos de Yugoslavia. Una de sus declaraciones dice: "A los pueblos de Yugoslavia en su lucha contra los ocupantes no les fueron necesarios previos acuerdos sobre la igualdad de sus derechos. Ellos tomaron las armas, comenzaron a liberar su suelo y de esa manera no sólo se han ganado, sino que han asegurado los derechos a la autodeterminación, incluyendo el derecho de separación o de anexión con otros pueblos". Los Yugoslavos en la Argentina, por medio de este acto, manifiestan su solidaridad con el Gobierno que ha de presidir el Mariscal Tito. Prestamos nuestro total apoyo a la obra que están llevando a cabo por el bienestar y la grandeza de nuestra Patria. Nuestro emocionante saludo al EJERCITO NACIONAL de LIBERACION capitaneado por TITO.

Saludamos al inmortal EJERCITO ROJO comandado por la sabia di-

rección de STALIN, que ayudó liberar a Yugoslavia del nazi-fascismo. Con la sangre derramada por los dos ejércitos hermanos se han soldado los lazos imperecederos del pueblo de la Unión Soviética con el pueblo de Yugoslavia.

Yugoslavia no reclama lo que no es suyo. No queremos las tierras de nadie. La mentalidad de la Nueva Yugoslavia no se edifica sobre el chauvinismo nacional-imperialista. Reclamamos, eso sí, lo que nos pertenece. Las tierras que se nos quitaron después de la guerra del 14-18, por los pactos de Versalles, Rapallo y otros, la Nueva Yugoslavia las reclama.

Venecia, Istria, Gorizia, Trieste, pertenecen a Yugoslavia. Esto no es una mera exigencia del actual Gobierno Yugoslavo, es la exigencia de los pueblos de esas regiones. La autodeterminación de los pueblos era el principio esencial por los cuales libraban las Naciones Unidas la actual guerra, y la autodereminación de esos pueblos debe respetarse.

Yugoslavia sufrió tremendos estragos causados por los invasores nazi-fascistas alemanes e italianos. Nuestro pueblo reclama las reparaciones, por parte de Alemania e Italia. Las reclama porque existe una tétrica realidad que las fundamenta.

Una de las más grandes pérdidas para Yugoslavia fueron las vidas de nuestros hermanos. En el transcurso de la guerra Yugoslavia perdió 1.685.000 de sus habitantes, de los cuales 1.401.460 ha sido la población civil y 283.540 los combatientes de las guerrillas y del Ejército Nac. de Liberación. Todos nuestros muertos fueron la flor de la juventud yugoslava cuya edad, tomada en conjunto, oscila alrededor de 22 años. ¿A quién no se le hincha el corazón en estado de estallar frente a esta crueldad de la bestia nazi-fascista?

Además de esto quedaron 425.000 de nuestros hermanos totalmente inválidos; cayeron como prisioneros 170.000 de los cuales la mayor parte no han vuelto; 320.000 hermanos fueron internados en los campos de concentración de los cuales muchos no salieron con vida.

Este es el precio de sangre con que un pequeño pueblo pagó caras sus libertades. Esta es la sangre de los muchachos de 22 años derramada en los campos de Yugoslavia en aras del triunfo de las Naciones Unidas. Por eso son más que justas las reclamaciones que Yugoslavia pide para que le sean reparados los daños causados.

Yugoslavia exige a que le sean entregados los criminales de guerra, que dirigieron esta obra de desolación, de asesinatos en el suelo patrio para que reciban la sentencia justiciera de los pueblos de Yugoslavia. Todo esto que anunciamos son los deseos de los 80.000 yugoslavos que residen en la Argentina y estamos seguros que lo son de todos los Yugoslavos de Sud América.

Los yugoslavos en la Argentina tenemos deberes que cumplir con la Madre Patria. Yugoslavia se encuentra en el período culminante de su reconstrucción. Tiene que construirlo todo, lo que las hordas nazi-fascistas destruyeron. Es una etapa dura y llena de sacrificios

(Continuará en el próximo número)



ILIJA EHRENBURG

## SLOVENIJA, NAROD JUNAKOV

Neki angleški časnikar je pred kratkim objavil, da maršal Tito ima pristase samo v nazadnjih krajih Jugoslavije. Povsod kjer imajo prebivalci globlje ideje o civilizaciji, sovražijo obtoženi režim ter pričakujejo pomoč in rešitev od zapadnih držav. Na kakšen način so Slovenci pokazali lažljivost tega obrekovanja? Dobro, v Sloveniji — ki je napredni evropski narod — se ne najde nobene stranke, sekcije ali oddelka ki bi bila v opoziciji proti NOF.

Narodna čustva so zelo jasna, v skoraj vseh župnijah so katoški duhovniki kršili cerkveno disciplino, kjer niso razglasili proti narodnega škofovskega pastirskega lista.

Starčki ki žive v slovenskih gorah, so edine nepismene osebe v Sloveniji. Slovenija s nad eno milijonskim prebivalstvom ima komaj 2% nepismenih ljudi. Na tem majhnem ozemlju je 700 ljudskih, 500 srednjih šol. Izhaja veliko število časopisov s 500.000 naklado, kar pride na vsakega drugega prebivalca po eni izvod vstevši otroke.

Slovenija ima gosto omrežje cest. Nad 70% vasi ima električno napeljavo. Istotako je mnogo zdravilišč in letovišč za otroke. Na prvi pogled se zdi da Slovenija je po nemčena dežela. Res da si je habsburška cesarstvo prizadevalo na vse moč goščine raznaroditi Slovenijo, potem odpiranja nemških šol, vojašnic, ujetnikov kakor tudi potom korupcije, toda Slovenija ni propadla. Na pozorišče je prišel Hitler.

Fasisti so sklenili jo uničiti enkrat za vselej, zatrjevali so, da ta napredni narod ne obstoja in večji del Slovenije je bil priključen Nemčiji in ostali del Slovenije vključivši Ljubljano je bil poklonjen od strani Hitlerja italijanskemu Duceju. Nemci so požgali in uničili vse slovenske knjige, — v Sloveniji kjer ljudstvo največ čita kakor v nobeni drugi državi Evrope.

Na stotine slovenskih šumarjev je dnevno darovalo svoja življenja med grobkim skalovjem v borbi za svobodo. Partizani so se nekolebljivo borili proti sovražnemu tujcu. Imel sem priliko opazovati žalostne pogrebne sprevede v raznih vaseh, ko je narod spremljal zemeljske ostanke svojih junakov padlih v gorah. Bilo je na predvečer praznika Vseh Svetih.

Ogromna množica kakor val je prihajala s hribov: vojniki, poljedelci starčki, šolarji in pastirji, vsi so pozdravljali s zastavami in jesenskim cvetjem.

S črnim obrobljene zastave so spremljali padle junake. Zvonovi cerkva so klenkali in partizanska pesem je odmevala po dolinah.

Obiskal sem Jesenice, največje središče proizvodnje železa in jekla v Jugoslaviji. Danes obratuje

junaško borbo in neizmerno trpljenje v nov svetel dan, v katerega je verjel Cankar in se zanj vse življenje boril.

A. D.

na Jesenicah nad 50% plavžev in livarn.

Trideset tisoč bosanskih otrok je danes na oddihu in po zdraviliščih v Sloveniji, prebivalstvo jih je sprejelo s pravo materinsko ljubeznijo, kakor da bi bili njih lastni otroci.

Napačno bi bilo misliti da je Slovenija danes bogata dežela. Bila je izropana in požgana od okupatorja. Ubožna Slovenija, kadar se gre da se zahteva njene pomoči se čuti bogato. Tekom tega leta je obiskalo Slovenijo nad sto tisoč

## O Današnjih Glavnih Nalogah Jugoslavije

EDVARD KARDELJ

III.

4. Vso našo aktivnost pri obnovi dežele zavirajo in ji delajo težave ostanki starega aparata, starih birokratičnih oblik, starih načinov mišljenja. Ni dvoma, zelo mnogo starega moremo in moramo sprejeti, zelo mnogo se moremo in moramo naučiti. Toda potrebno je razumeti, da so se pri nas dogodile take velike spremembe v strukturi oblasti in v pogledu federativne ureditve, da stari uradnik, če se mu stalno ne pomaga in če se ga vsak dan ne kontrolira, ne more pravilno vršiti svojih današnjih nalog.

Z ozirom na to delajo naši voditelji veliko napako, ko prepuščajo uradnikom, da vodijo tam, kjer bi morali voditi oni sami. A v prvi vrsti je treba razumeti da uprava našega gospodarstva ni uradniški posel, temveč skozi in skozi politična naloga. Samo tisti naši voditelji, ki to razumejo, ne bodo podcenjevali naše gospodarske naloge.

5. Ena od največjih slabosti naše borbe za obnovo dežele je dejstvo, da mnogi organi in celo vodstvo Narodno osvobodilne fronte čestokrat smatrajo, da je gospodarstvo stvar, ki se njih ne tiče, da je z odloki raznih gospodarskih poverjeništev že vse opravljeno, čim so natisnjeni v časopisih in da je konec konca treba, da se z gospodarstvom bavijo ljudje, "ki so za ta posel določeni".

Med tem pa gre za obnovo in izgradnjo naše domovine, gre za to, da se našim ljudskim množicam ustvari človeka vredno življenje, gre konec konca za to, da se utrdi demokratična narodna oblast. Ali more biti, z ozirom na to, kdo, ki se ga vprašanje naše gospodarske obnove ne tiče? A kako se ta vprašanja šele ne bi tikala Narodno osvobodilne fronte!

Ni vprašanja, ki bi ga Narodno osvobodilna fronta mogla prepuščati samo izvrševanju NKOJa, narodnih svetov ali narodno osvobodilnih odborov ali posameznih komisij. Vsak odlok ali odredbo, vsak sklep, vsak poziv, ki ga izdajo organi naše oblasti, mora Narodno osvobodilna fronta prenesti v množice. Aktivisti Narodno osvobodilne fronte morajo pred ljudskimi množicami oživiti mrtve paragra-

otrok iz Bosne, katere prebivalstvo šteje nad milijon duš.

Toda Slovenci pravijo: Ne bomo mirovali, dokler ne bomo prepričani da so vsi naši bratje svobodni."

Kadar se govori o Trstu njih obrazi izražajo tugo in molčečnost. Vrednost naroda se ne more računati potom aritmetike. Bil je 70.000.000 narod, ki je pokazal vso odsotnost duševnih in moralnih vrlin.

Mali slovenski narod ima veliko kulturo, visoko stopnjo izobrazbe in kar je glavno plemenito srce.

Radi tega se ne morejo sprijazniti z mislijo da usoda njenih bratov ono stran meja, bo rešena brez njih in proti njim.

de odlokov, jih razjasnjevati, tolmačiti in odpirati perspektive. Vsak važnejši odlok naših vrhovnih, centralnih in federalnih oblasti se mora spremeniti po iniciativi organizacij Narodno osvobodilne fronte v splošno ljudsko kampanjo, v tekmovanje, v še trdnješe zbiranje ljudskih množic okoli naše demokratične oblasti.

6. Hkrati je potrebno ustvariti pogoje za razvijanje zdrave in konstruktivne kritike in kontrole od spodaj.

"Ne smete se odrekati", — je rekel tovariš Tito v svojem govoru na prvem protifašističnem mitingu srbskih žena — "kritike, če vidite, da stvar ni dobra. Zdrava konstruktivna kritika lahko samo pomaga. In tisti, katerega se tiče, če je pošten, se ne bo jezil, temveč mu bo kašipot, da bo pravilno delal in vodil narodno stvar. Tisti, ki ga zdrava narodna kritika žali, ni naš prijatelj, to ni narodni prijatelj, to je sovražnik naroda."

Evo, zaradi tega je zdrava kritika in kontrola od spodaj najmočnejše orožje demokratične, resnične ljudske oblasti. Taka kritika bo pokazala vse, kar je nezdravo in trhlo v našem aparatu. Kritiko ljudskih množic je treba poslušati in se po njej ravnati. Med tem pa naši voditelji ne smejo biti občutljivi za kritiko ljudskih množic temveč morajo biti sami do sebe neusmiljeni, kontrolirati morajo sami sebe, naučiti se morajo spornavati svoje lastne napake in jih hitro odstranjevati.

Kritika in samokritika ter kontrola od spodaj, to je najčinkovitejše orožje proti vsem škodljivim pojavom v našem aparatu in pri našem delu.

7. Z druge strani je potrebno povečati budnost od aktivnosti sovražnika na gospodarskem področju. Prav tu bo zdrava kritika od spodaj največ pomagala. Najenergичnejše je treba udariti po spekulativnih, saboterjih in vseh tistih, ki poizkušajo ovirati obnovitveni proces.

8. Potrebno je pospešiti tempo naše obnove. Se vedno je za mnoge naše voditelje značilna nerazumljiva počasnost pri delu. Oni se boje odgovornosti, kadar je govor o odlokih, običijajo pred vsako težavo, ne kažejo dovolj iniciative pri premagovanju težav. Njim morajo biti vzgled ruski delavci,

ki so evakuirali tovarne na zapadu, jih postavili na tračnice sredi sibirskih stepe ter pričeli tam delati, ne da bi čakali, da se napravi streha nad njihovimi glavami. Mi smo danes v položaju, v katerem moremo in moramo delati tisto, kar je nemogoče, če se zaveštno lotimo posla, če ne štedimo svojih moči in ako do skrajnosti razvijamo iniciativo ljudskih množic.

10. Toda pri tem je treba rešiti še eno nalogo! Mnogo bolj se je treba brigati za izboljšanje materialnih pogojev naših delavcev in nameščencev v tovarnah, na poljih, v uradih. Naravno je, da so težave ogromne. Naši delavci se tega zavedajo in ne zahtevajo zase ničesar, kar je nemogoče. Treba pa je storiti vse, kar je mogoče. Z iniciativo samih delavcev, s pomočjo zadrug in sindikatov, bi se brezpogonjo moglo vsaj do neke mere popraviti materialno tisanje naših delavnih množic.

To so torej nekatere od glavnih slabosti in napak, ki jih je treba brezposojno odstraniti, če hočemo izpolniti poglobljeno nalogo v našem zaledju. Treba je storiti vse, da ne bo naša fronta dela in obnove zaostajala za fronto, na kateri borci naše Narodno osvobodilne vojske Jugoslavije branijo svobodno in bodočnost naših narodov in naših delavnih množic. Tudi na našem gospodarskem bojišču se biva danes težka, toda odločilna bitka. Sovražnik je močan. To se ruševine in opustošenja, ki nam jih je zapustil okupator, to so ruševine aventure v naši deželi, ki hočejo te ruševine in ta opustošenja izkoristiti za zrušenja oblasti resničnih ljudskih demokratičnih sil.

Proti temu sovražniku se je treba boriti z istim junaštvom in požrtvovalnostjo, s kakršno se bore naši borci na fronti. Treba je popularizirati junake dela, slaviti delo, ker zasluži slavo in spoštovanje, treba je razviti delavsko tekmovanje od tovarne do tovarne, od ustanove do ustanove, od polja do polja, od vasi do vasi, treba je razviti splošno narodni delavni polet, za sebe za svojo lastno hišo, za lepšo bodočnost. Našim delavnim množicam je treba neprestano odkrivati perspektivo, potek srečnejši bodočnosti in njihovo vlogo, vlogo njihovega sedanjega dela in sedanjega trpljenja pri izgradnji njihove bodoče sreče.

Toda ni dovolj samo junaštvo in požrtvovalnost. Treba se je naučiti misliti in delati z živim smislom za organizacijo, za sistem, za načrtno aktivnost. Treba je znati varčevati z našimi materialnimi viri in sredstvi, treba je znati izkoristiti vse možnosti in vsa sredstva, vse do raznih odpadkov, starega železja itd. Še mnogo je pri nas razmetanih, raztresenih sredstev. Treba jih je zbrati, treba je vzbuditi iniciativo množic za to zbiranje. Pri nas ne sme nič propasti, kar bi moglo služiti naši produkciji.

To so naloge, ki jih moramo brezpogonno rešiti. Ne samo naši borci na fronti, ne samo neposredne potrebe vsakodnevne obnove, temveč tudi potreba, da se zaščiti pridobitve narodno-osvobodilne borbe, interes srečnejše bodočnosti naših narodov in naših delavnih množic zahteva od nas, da z vsemi



# POD LIPO

**SOSKI:**

Kakor je vsak pošten jugoslovan predvideval, tako se je tudi zgodilo: Jugoslavija je bila proglašena republika. Z navdušenjem je narod v domovini in v tujini sprejel vest, da se je Jugoslavija za vedno otresla kraljeve nadloge in njegovega režima. Vzrokov je imelo jugoslovansko ljudstvo dovolj, da je z manifestacijami praznovalo ta zgodovinski dan, ki bo skupno z 29. novembrom največji narodni praznik, katerega pravi pomen bodo mogoče razumele šele poznejše generacije.

Nihče nima pravico govoriti o tiranstvu in diktaturi, najmanj pa tisti jugoslovanski politiki, ki še niso nehali blatiti novo Jugoslavijo in hujskati zaveznike (posebno zapadne zaveznike, kajti na vzhodu, take laži ne najdejo podlage) naj s silo če je potreba, Jugoslavijo zasedejo. O, potem bi pa bil politični kaos na dnevnem redu. Vzemimo si za zgled Italijo in Grčijo, pa si lahko ustvarimo sliko kako bi bilo potem v Jugoslaviji. Bivši kralj Peter lahko še nadalje sanja o zgubljenem kraljestvu in se huduje nad tistimi, ki so mu zakrivili tako krivico pa bo vsa njegova jeza zaman. In mu vendar še ne gre v glavo, da je tisti neumit in ne počesan porednež, narod imenovan, ki ga je pred štirimi leti doma pustil postal že cel mož, pa tako brihten in moder, da zna že sam gospodariti. Vse zastoje mu je praviti, da ne zna še sam gospodarstva voditi, ne da se več pregovoriti, tudi z grožnjo ne.

Pravijo, da si bo moral sam služiti kruh da bo vzdrževal svojo družino, ko bodo pošli vsi "prihranki". Mislimo, da ne bo še sile, saj je njegova gospa mati dejala, da bo pomagala jugoslovanskemu narodu čeprav ga je zadela taka nesreča da je padel v novo diktaturo in tiranstvo, potem smo gotovi, da tudi sina ne bo pozabila.

Dejstvo, da ima fašizem še veliko moč so nam pokazali zadnji dogodki v Italiji. Parijeva vlada ni bila niti petdeset odstotno levičarska, vendar so desničarji toliko časa rogovilili dokler ni nastala politična kriza. Končno je moral Pari odstopiti in kakor kaže bo novo vlado sestavil De Gasperi, ki izvira iz tistih krogov ki proti fašizmu niso izrekli nikdar nobene pritožbe. To se pravi, da se fašizem v Italiji ponovno dviga, čeprav to pot brez parad in svetlih uniform. Koliko bo imel uspeha v svojem poskusu je odvisno od delavskega razreda, ki je edini zmožen prestriči mu pot.

Politična špekulacija o atomski bombi je še vedno na dnevnem redu. Truman, Attlee in King so na

silami zgrabimo za najvažnejši člen v dolgi verigi naših nalog, za člen, ki se imenuje: produkcija in trgovina. Zato se mora trdno vsidri pri naših voditeljih in v naših ljudskih množicah zavest o tem, da ni nobene zapreke, ki bi je mi, graditelji nove Jugoslavije, ne mogli premagati.

zadnji konferenci sklenili naj ta iznajdba ostane za ostali svet skrivnost, kajti razodeti atomsko energijo drugim državam bi pomenila, da bi tretja svetovna vojna bila neizogibna. Toda mi smo mnenja, da atomska energija ni nevarna, če bo vporabljena v korist človeštvu. Nevarno je obrniti hrbet tistim velikim principom, za katere je štiri leta krvavelo človeštvo. Nevarno je pustiti, da se fašizem svobodno razvija po Evropi. Če se tega ne čimprej uniči, naj se nahaja kjerkoli, potem je atomska energija v resnici nevarna za človeštvo in za povzročitev tretje svetovne vojne neizogibna.

Ne, dragi moji, ni mi bilo prav do nobenega izzivanja, odkrito srčno povedano, da ne, če sem zadnjič "Pod lipo" nekaj rekel o Slovenskem listu. Ni mi bilo tudi do tega, da bi slovenski javnosti, prikazoval in ji pravil stvari, ki niso resnične, kajti če sem napisal, da S. L. izhaja z isto tekočo številko in z istim registrom, le da nosi sedaj drugačne črke je resnica. Radi vsebine pa nismo nikdar mislili, da bo taka revščina, kakor je bila v Pahorjevi uredbi. Radi imena, pa mislim, da nisem nikjer priporočeval kakšno naj nosi, ali da sem silil v kakšno spremembo, to pač ni moja zadeva.

Da je prejšnji S. L. služil vsaki drugi stvari le novo nastajajoči Jugoslaviji ne, to ne more nihče trditi. In ne samo da, ni nič koristil partizanskemu pokretu, pisal je o njem take nesmiselnosti, da se je treznemu človeku poganjale kri v glavo, ko jih je čital. Slovenska javnost je to začela opažati, zato pa ji je list postal tuj. Prejšnji voditelji so vsled tega list oddali, sami so pa na tihem izginili iz pozornosti, kakor bi jih pobrala noč, zato pa večina slovenskih izseljencev vidi v današnjem S. L. le površno spremembo, češ da je list ravno isti, samo nekoliko opran in speglan. Zato ker čas zahteva.

Sedaj pa se vprašamo, kdo pa je prav za prav, prejšnje vodstvo in kdo tista neimenovana družba, konsorcij imenovana s katero bi mi, po trditvi S. L. imeli tako tesne stike? Mi od naše strani nismo poznali le urednika, pa se govori da je bil nekaka žrtev, ker je moral pisati, kar so drugi hoteli. Kdo pa je torej tista "višja plast" ki je imela na prejšnji S. L. močan vpliv, da se ji ni mogel do zadnjega trenutka otrestiti. Vemo pa da je bil Slov. Dom. solastnik prejšnjega Slov. lista, kakor je še danes.

Mi "Pod lipo" smo priprosti ljudje in nimamo Sherlock Holmesove sposobnosti, da bi te skrivnosti raziskovali in tudi mislim, da nam treba ni. Sedaj pa pravi S. L. da smo jim mi bližji nego oni, to je res čudna stvar, jaz sem pa mislil da je obratno, zato sem zadnjič napisal, da bi bilo umestno če bi današnje vodstvo S. L. zahtevalo od njih javen preklic za tisto protinarodno pisanje, kajti tudi to bi bilo v prid naše skupnosti. Vsak pošten rodoljub bi to napravil če danes pripozna da je v zmoti živel. Ne mislimo seveda na tiste, ki še danes v zmoti vstrajajo.

Kar se tiče naše skupnosti bom tudi o tej kaj ob priliki napisal in dal tudi kakšno inicijativo, radeveden sem če mi bodo hvaležni.

V nedeljo 2. decembra se je vršil v gledališču Marconi, kakor je bilo javljeno jugoslovanski shod, s katerim smo Jugoslovani v izseljeništvu praznovali drugo obletnico ustanovitve federativne Jugoslavije in proklamiranje ljudske republike. Udeležba je bila zadovoljna, kljub temu je bilo mnenje mnogih, da bi lahko bila boljša, to je bil morda vzrok radi nezadostne propagande. Ker je potek shoda in kakor tudi govori objavljeni na drugih straneh Pravice, ne bom tukaj, na dolgo o shodu pisal, omenim samo govor g. Kjudra katerega so večina prisotnih začudeno poslušali. Jaz pravim, da ni nič bolj lahko kakor resnico govoriti, posebno če je oseba izobražena.

Od časa do časa se kak tovariš oglasi in mi kaj za "Pod lipo" pošlje, jaz sem vsakomur hvaležen, to je tudi dokaz, da se marsikateri ki Pravico čita tudi Pod lipo ozre. Tovarišica mi piše: Na izprehodu po Floridi s prijateljico, pred nedavnim časom, sva obiskale stare znance. Prisedši pred hišo znane družine, sem se nemalo začudila, ko sem ugledala na zidu obešeni dve sliki, in sicer na eni je bil Timošenko na drugi pa Mihajlovič. Bili smo si takoj v laseh. Jaz, da ta dva ne spadata skupaj in da eden mora iz zida. Gospodar pa pravi, da ta dva spadata skupaj, ker oba sta velika junaka. Kaj sem hotela drugega nego oditi, rekoč jima: — le počakajte bomo že kmalu videli kdo ima prav.

Rada bi danes vedela kako je s tistimi dvema slikami. Gotovo, da enega objokujejo, drugemu, pa jih je sram v oči pogledati. Kaj ko bi Timošenko vedel s kom so ga družili.

## Mimogrede

NA DELO ZA "PRAVICO"!

Ko smo še mirno živeli od truda in dela lastnih rok na domači zemlji, imeli smo društva, liste in revije, toda to je bilo še takrat ko še nismo poznali ogabne besede fašizem in vsega onega, kar je ta kapitalistični izrodek privlekel s seboj. Ko smo to spoznali in mnogi občutili na lastni koži smo morali v svet.

Slovenci tudi v tujini smo se za-

nimali za kulturne ustanove, zato so bile te ustanovljene povsod tam kjer se je naša skupina Slovencev. Tudi listov in revij ni manjkalo tako tudi v Argentini smo med drugim imeli delavsko kulturno revijo "Njiva", katera pa, je morala prenehati izhajati.

"Njiva" je bila od svojega spočetka na strani trpečega naroda, "Njiva" je bila že ob ustanovitvi Narodne Osvobodilne fronte na strani iste in "Njiva" je bila tudi med prvimi, ki je obsodila izdajalca D. Mihajloviča ter podpr.a junško borbo jugoslovanskega naroda kateremu na čelu je bil in je Tito.

Danes "Njiva" ne izhaja več, izhaja pa "Pravica" okoli katere stoje tovariši, ki niso nikdar omahovali, še manj zatajili svojega naroda in slovanstva.

"Pravica" ima velike naloge, katere pa bo lahko izvršila samo če je vsestransko podpremo. Da bo pa uspeh čim popolnejši, se moramo najprej vsaki samega sebe vprašati če smo že napravili svojo dolžnost in komaj potem obrniti se do svojega bližnjega.

Vsi na dela za "Pravico".

OGLASI

Naši oglaševalci so mali trgovci in obrtniki, kateri soglašajo s smernicami "Pravice", kar znači, da kot zavedni Slovenci razumejo pomen našega tiska, in zato ga tudi podpirajo, radi tega, po možnosti morajo naši čitatelji to tudi vzeti v poštev.

Slovenski delavski tisk je imel vedno gotove težkoče, tudi sedaj nismo brez teh posebno pa če vzamemo v poštev razmere s katerimi se moramo boriti nam bo to takoj jasno. Prostor v listu je zelo omejen, gradiva pa vedno več, radi česar se obračamo do oglaševalcev s prošnjo, da bi stvar vzeli v poštev ter dovolili, da sedanje obširne oglase prevredni v male enotne.

Upamo, da se oglaševalci "Pravice" kot zvesti bratje onih, ki za uničenje fašizma so žrtvovali vse, bodo brezdvomno upoštevali to našo prošnjo.

**RESTAVRACIJA**

**IVANČIČ RUDOLF**

AÑASCO 2622

**RECRO "LLAO-LLAO"**

RIO CARAPACHAY

TIGRE, F.C.C.A.

IZBORNA DOMAČA KUHINJA. ČEDNE IN ZRAČNE SOBE  
CENE ZMERNE

Se priporoča rojakom  
**I. OBERDANK**

**FRANC ŠTEKAR**

STAVBINSKI PODJETNIK — ZELEZOBETONSKA DELA

PRORAČUNI

RAMON L. FALCON 6371

U. T. 64-3084



## Pisma iz naše Primorske

Naša rojakinja Marija X. je prejela pismo od svoje sestre iz Opatije — Istra. Vas Lipa v kateri je živela je bila požgana 30. Aprila 1945, tudi tukajšni dnevnik "La Prensa" je svoječasno poročal o tem dogodku.

...opišem ti žalostne dogodke ki so se odigrali v naši vasi Lipa. Zgorela je cela vas in 270 ljudi, med njimi tudi vsa naša družina: oče, mati, sestra in brat, ostala sem jaz in Katica. Toda boljše bi bilo da bi se tudi mi dve ne rešile kakor živeti v tej žalosti. Naša vas je zgorela 30. Aprila 1945, tega vsega je kriv ogabni fašizem. Od tvojega moža so ostali vsi živi, samo Jelica in njen mož, žena od Petra so tudi zgoreli. Peter je prišel meseca mrca iz nemškega taborišča, njegov brat Ivan je bil tisti dan doma in se je rešil življenja toda njegovo ženo Tončko, dva otroka, kakor tudi njene starše so vsi mrtvi. Bratranec Karlo je ostal živ, ostali naši sorodniki so vsi mrtvi. Ostale smo samo jaz in sestra od Lovrišičeve hiše. Odpišimi ako vdobiš to pismo. Vdrugič ti bom pisala bolj natanko.

Te pozdravlja Tvoja sestra Pepca.

★

Tovarišica Pepca Kodelja je prejela od svojega brata naslednje pismo:

Ozeljan pri Šempasu dne 2. Septembra 1945.

Draga Pepca in vsi ostali!

Po končani vojni in velikem trpljenju, katere smo morali prestati v teh letih največje preizkušnje, sem se namenil Ti napisati nekaj vrstic. Vem, da če Ti pride to pismo v roke, Te ne bo preveč razveselilo. Seveda, dosti Ti tukaj ne morem vsega popisati, kar se je prinas zgodilo. Povem Ti le toliko, da pri nas, posebno v Ozeljanu, skoraj ni družine, od katere bi ne padel kdo v borbi za svobodo. Taka usoda je doletela tudi nas. Kot prva žrtev naše družine je bil naš Ladko. Svoje mlado življenje je dal za svobodo v borbi z fašistino drhaljo 28-10-1942, je padel v Bezovlaku pri Jazbinah. 28-11-1942 je padel v Šempaskih gmajnah naš Milko Igor. I 12-1-1943, je doma, zapuščen od vseh, od žalosti umrl tata, ker mi smo bili vsi internirani, razen Mirota, ki je ravno zbežal v hribe k partzanom, kakor pa da se je pustil ujeti od fašističnih svojati.

Po kapitulaciji Italije, ko smo se vsi vrnili iz internacije, je prišel za par

dni domov tudi Miro, na kar so nas, po zaslugi domačih izdajalcev, polovili Nemci, ter nas odpeljali v Nemčijo, v taborišče smrti Dachau. Ker pa Miro že prej ni bil trdnega zdravja, je kmalu podlegel. Umrl je 20-1-1944. Ubogi Miro, koliko je on žrtvoval v tej borbi, koliko strahu in trpljenja, je moral prestati, ker so ga povsod preganjali in lovili laški fašisti. Prišel pa je dan ko smo mislili, da smo že svobodni, so nas pa nemške zverine polovile in odgnale tja, od koder skoraj ni bilo več povratka. Od petnajstih, ki so nas takrat odgnali tja, se nas je vrnilo samo 5, drugi so odšli skozi dimnik v krematoriju.

Danes Mirota ne proglašamo sami mi, ga ne proglašamo samo Ozeljan, proglašajo ga celi okraj, ker takih vodilnih ljudi nam zelo, zelo primanjkuje pri obnovi naše opustošene domovine. Jaz se večkrat sprašujem in se čudim, kako da sem sploh še ostal pri življenju, po vsem prenehanju trpljenja in krutostih, ki so jih vršili na nad nami S.S. zločinci.

Drugače smo sedaj vsi doma še precej pri zdravju razen Franeta in našega Mirkota, ki sta še vedno v vojaški službi. Mirkotova pota v tej vojni so tudi polna raznih doživljanj. Kakor ti je znano je bil pri laški monarici. Ko pa se je začelo pri nas razvijati partizanstvo, mu ni dalo več miru, da bi še nadalje ostal v službi naših sovražnikov. Nekega dne, ko so prišli v Neapelj

jim je zbežal z ladje ter se odpravil proti domovini. Imel pa je smolo, že v Rimu so ga vjeli ter po par tedenskem zaporu oddali zopet na ladjo, kjer so ga sodili. Za kazen so ga poslali na otok Pantelerija, kjer je bil vjet pa od Angležev. Nekaj časa je bil v Afriki, nakar je šel prostovoljno k jugoslovanski partizanski mornarici, kjer je še sedaj. Na dopustu pa še ni bil nobenkrat.

Vsega ti ne morem tukaj povedati, ker bi moral popisati celo kopo papirja. Če se bomo še kdaj videli si pa ustmeno več povemo. Katji upanje imam da ko se bodo razmire nekoliko uredile, boste vsi pozvani, da se čimprej povrne zopet v naročje svoje domovine.

Kako se imate pa kaj vi, ali ste vsi živi in zdravi? Zanova so ravno danes prejeli eno dopisnico od njihovih iz Amerike. Radko Zanol je najbrže tudi dal svoje življenje, ko so jih prevažali iz Italije v Afriko. Ta teden je umrl v goriški bolnici Pepetov brat Rudolf.

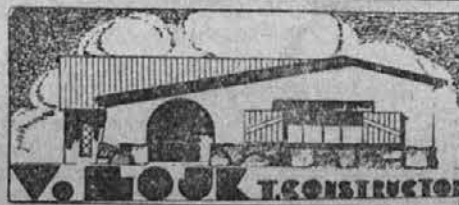
Končno Vas najlepše pozdravljamo vsi posebno pa Tvoj brat

Venčko.

**F. Vouk & L. Rojic**  
TRGOVINA JESTVIN  
TRES ARROYOS 1600  
U. T. 59-2153

### PEVSKI ZBOR D. K. D. "LJUDSKI ODER"

Izreka sožalje tov. Pepci Kodelja, ob smrti očeta in britki izgubi bratov ki so padli za svobodo Slovenskega naroda.



PLANOS - CALCULOS  
HORMIGON ARMADO  
CONSTRUCCIONES

Pedro Morán 5130 U. T. 50-7186  
Esc. Lope de Vega 2802 50-5995

### KROJAČNICA

★  
NAJBOLJ BOGATO ZALOŽENA KROJAČNICA  
Velika izbira modernih oblek. — Delo na obroke.

STANISLAV MAURIČ

TRELLES 2642

U. T. 59, Paternal 1232

## Federación Juvenil Yugooslava

Buenos Aires,

19 de Noviembre de 1945.

El día 11 de Noviembre del corriente año, se efectuó una reunión de las juventudes del Club Democrata Yugooslavo, Filial Boca — Centro de la Agrupación Yugooslavia Libre, Filial Vicente López de la Agrupación Yugooslavia Libre "TITO" y D. K. D. "Ljudski Oder", habiendo un previo cambio de ideas entre la juventud de las sociedades mencionadas.

Se dió comienzo a esta reunión a las 15.30 hs. eligiéndose un Presidente de mesa y un Secretario, pasándose de inmediato a tratar la orden del día que constaba de un sólo punto: **Consideraciones sobre la formación de la Federación Juvenil Yugooslava, que agrupe en su seno a toda la Juventud democrática yugooslava residente en la República Argentina.**

A continuación se pasó a discutir el proyecto de Formación de la Federación, produciéndose un cambio de ideas, por medio de las cuales se hizo notar los beneficios que traería la unión de todos los elementos jóvenes de las sociedades yugooslavas y se consideró acto seguido, un proyecto de Estatuto Provisorio que fué discutido. Se

TRGOVINA JESTVIN

**Srečko Turel**

★

TRELLES 1402 U. T. 59-4104

Se priporoča rojakom dobro znana ČEVLJARNICA  
Delo solidno

**L. Branković**

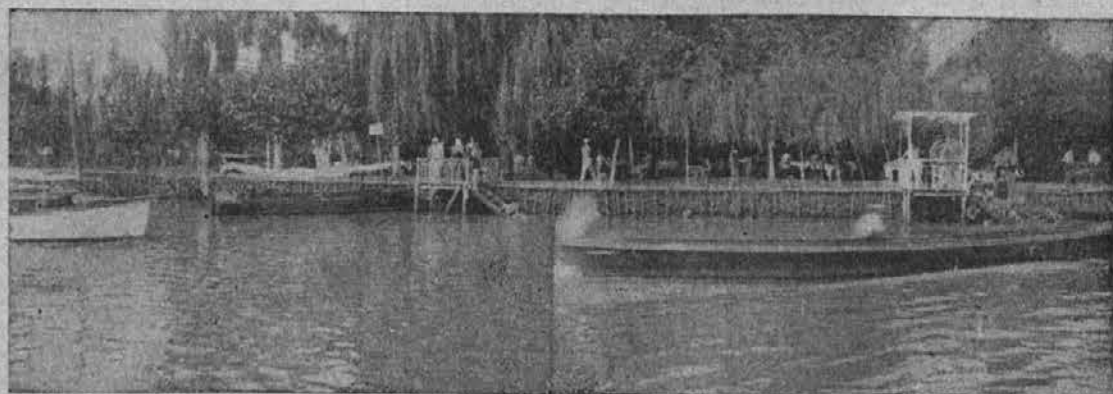
MORLOTE 138 La Paternal

**Josip Hlača**

Mehanična delavnica

★

Villa Real 140 José Ingenieros  
U. T. 757-640



**RECREO "EUROPA"**

Lastnika brata ROVTAR

RIO CARAPACHAY

TIGRE, F.C.C.A.

U. T. 749-589

PRVOVRSTNI HOTEL

z najboljšo KAVARNO in RESTAVRACIJO

Prevoz s postaje TIGRE, F.C.C.A. do Recrea  
in nazaj, odrasli \$ 1.—, otroci \$ 0.50

Keglišče, velika plesna dvorana. Prostor za PIK-NIK

PEKARNA in SLASČIČARNA

**P. Benčič**

Razvažanje na dom

Avenida J. Bautista Albetdi 356  
U. T. 43-0860

TRGOVINA JESTVIN

**Oton Turel**

ANDRES LAMAS 1265

U. T. 59-1892

Edini slovenski stavbenik v Saavedri  
Vam je na razpolago za načrte, betonske proračune in firmo

**Andrej Božič**

Tehnični konstruktor

DONADO 4876 U. T. 70-6112



# P R A V I C A

Editado por las Sociedades D.K.D. Lj. Oder, S.F. D. I. Cankar y Agr. Yug. Libre - Com. Esloveno

presentaron varias mociones, conducentes a la mejor forma de llevar a cabo la Organización de la Federación Juvenil Yugoslava.

Luego de otras nuevas consideraciones se decidió formar la Comisión Organizadora, constituida por dos delegados de cada una de las sociedades presentes. Siendo sus miembros electos los siguientes: Secretario General: Antonio Orab (por el Club Demócrata Yugoslavo), Secretario de Organización: Silvano B. Komavli (por D. K. D. "Ljudski Oder"), Secretario de Correspondencia: Antonio Ledinich (por el Comité Boca - Centro A. Y. L.), Secretario de Actas: Boris Puz (por la Agrupación Yugoslava Libre "TITO"); Vocales: Andrés Trebotic (por Club D. Y.), Mario Bonina (por C. Boca - Centro), Stefan Gabor (por A. Y. L. "TITO") y Carlos Jancic (por D. K. D. "Lj. Oder").

La Comisión Organizadora de la Federación Juvenil Yugoslava ha-

ce un llamado a todos los jóvenes yugoeslavos residentes en la República Argentina para que constituyan sus grupos juveniles en las sociedades yugoeslavas a que pertenezcan y tomen contacto con la Comisión Organizadora, para tratar el envío de dos delegados que los representarán en la Comisión de referencia.

Para todo trámite dirigirse a Antonio Oreb, Casilla de Correo 30, Sucursal 32 de esta Capital.

**Nota de la redacción:** Saludamos con el mayor entusiasmo la iniciativa que han tenido los jóvenes yugoeslavos al comprender la situación en la que se encuentra la juventud yugoeslava. Deseamos que la misma sea comprendida por la totalidad de los jóvenes yugoeslavos y al mismo tiempo exortamos a todos los jóvenes para que presten su decidido apoyo a esta iniciativa, deseando a la comisión provisoria nuestros mejores votos en la tarea emprendida.

## Bar in RESTAURANT "MIRAMAR"

PARRILLA - PRVOVRSTNA KUHINJA - KEGLIŠČE

**J. LAJČ.**



Avda. Fco. BEIRO 5294

U. T. 50 - 4300

## FERDINAND COTIČ

Trgovina z železnino, porcelano, steklenino. Vse gospodinske potrebščine, kuhinjsko posodo emajlirano in aluminjasto, porcelan, steklenino, razno orodje, gradbeni material, itd.

LOPE DE VEGA 2989  
vogal Cnel. RAMON LISTA

U. T. 50-1383

## JEKŠE EKTOR

MIZARSKA DELAVNICA

Dr. Luis Belaustegui 4466

U. T. 67 - 3621

Kadar se misliš preseliti poslužise PREVOZNEGA PODJETJA

## ANTON BLAZINA

PREVAŽANJE PO MESTU IN NA DEZELO

TRIUNVIRATO 2789

U. T. 54 - 0257

**Pivarna** Kroglišče in Keglišče

**DJURO KOVAČ**

SVEŽE PIVO

WARNES 2113

LA PATERNAL

TRGOVINA Z ŽELEZNINO

Zaloga raznovrstnih barv in firmežev

B A Z A R

CENE ZMERNE

**KAZIMIR SIRK**

GAONA 2369

U. T. 59-1118

## Slovenija v Borbi za Svobodo

Civilisti si krpajo staro obleko in po več kot treh letih nošnje je težko dognati, kaj je krpa, kaj prvotna obleka. Vojska je bolj preskrbljena z obleko, pa tudi med vojaki je pomanjkanje oblačila občutno. Na razpolago ni nobenega blaga, tkanine ali sukna, razen kar pride v deželo s padalom. Vse tekstilne tovarne so v sovražnih rokah, domačega pridelka pa je zelo malo. Slovenci so se odvadili tkanja, obenem pa nimajo surovih, niti strojev in ne tkalcev. Vojaške uniforme so sovražnega izdelka, navadno zaplenjene.

Večina partizanske vojske je bila nekaj opravljena v zaplenjene italijanske uniforme, sedaj pa v nemške. Italijanske so se izrabile. Cele bataljone je videti, ko je vsak poedini vojak oblečen v nemško uniformo. Ponošena in izrabljena obleka je nadomeščena z ono od ubitih Nemcev, toda civilisti so veliki reveži. Posebno hudo je bilo to zimo, ko ni bilo pomoči od nikoder. Zavezniška pomoč je namenjena le vojakom, ne pa civilistom. Vojska ima zadosti odej, vsak vojak po eno — italijanskega izdelka; to pomeni, da so slabe. Toda narod je skoraj gol. Primanjkuje tudi deževnih pla-

šev. Stajerska divizija ni imela niti enega deževnega plašča, dokler ni neki ameriški oficir podaril svojega divizijskemu komandantu. Če bi jih imeli tudi drugi vojaki, bi tudi revmatizem, kašelj in druge bolezni med vojaki izgibile.

Za vsako vojsko je obleka vitalnega pomena. Slovenska vojska je bila srečna v tem, da je imela priliko zapleniti velike zaloge italijanskih uniform in oblačila, in nekaj tega je bilo razdeljenega tudi med civiliste. Toda kakovost je bila slaba, blago netrpno in dnevno nošnja ga je izrabila. Danes je pomanjkanje obleke zelo resen problem tudi za slovensko vojsko in edini izhod je borba proti sovražniku.

Radi pomanjkanja prostora je izostalo več spisov, govori održani na shodi v gledališču Marconi. V naslednjih številkah bomo priobčili iste.

## RESTAURACIJA

**"Pri škodniku"**

KROGLIŠČE IN KEGLIŠČE

Dobra Postrežba

**Jožef Škodnik**

Añasco 2652

U. T. 59-8995

Maršal Tito

BELGRADO — YUGOESLAVIA

Jóvenes yugoeslavos Democráticos en Argentina felicitan pueblo yugoeslavo por justa definición y saludan héroe Nacional, Mariscal Tito.

Comisión Organizadora de la Federación Juvenil Yugoslava.

Antonio Oreb Silvano Komavli  
Secretario Gral. Secr. de Organización

Elegantne obleke po najnovjšem kroju, si lahko nabavite pri

Krojačnici "GORICA"

**Franco Leban**

WARNES 2191

Vsem cenjenim rojakom SE PRIPOROČA, DOBRO POZNANA

**Krojačnica v Villa Devoto**

**LEOPOLD UŠAJ**



Avda. Fco. BEIRO 5380

U. T. 50-4542

## MEHANIČNA DELAVNICA

Vsa v to stroko spadajoča dela izvršuje

**ANTONO KLINC**



TINOGASTA 4386-88

U. T. 50 - 5750

Trgovina čevljev nudi izbiro povrstnih čevljev vseh vrst po res ugodnih cenah.

ŠOLSKE POTREBSČINE

**ALBERT BELTRAM**



DONATO ALVAREZ 2288

LA PATERNAL

Rojaki! Nudi se vam prilika da ste po zmerni ceni lepo oblečeni

**Krojačnica**

**FRANC MELINC**



PAZ SOLDAN 4844

U. T. 59-1356